



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of June 2004

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juin 2004

Copyright © United Nations 2002
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2002
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2004: Nos. 40270 to 40363 . . .	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	19
Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	38
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . .	39
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . . .	40
Alphabetical Index	41

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat	51
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2004: Nos 40270 à 40363	53
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	65
Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	84
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	85
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	86
Index alphabétique	87

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2004: Nos. 40270 to 40363

No. 40270. Indonesia and Australia

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Australia on the development of worker's social security system in Indonesia. Canberra, 19 November 2002

Entry into force: 19 November 2002 by signature, in accordance with paragraph XI

Authentic texts: English and Indonesian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40271. Indonesia and Thailand

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Kingdom of Thailand on fisheries cooperation. Jakarta, 17 January 2002

Entry into force: 17 January 2002 by signature, in accordance with article 6

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40272. Indonesia and Iran (Islamic Republic of)

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Islamic Republic of Iran on tourism cooperation. Teheran, 16 December 2002

Entry into force: 16 December 2002 by signature, in accordance with article 7

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40273. United Nations Transitional Administration in East Timor and Indonesia

* Provisional Technical Arrangement between the Government of the Republic of Indonesia and the United Nations Transitional Administration in East Timor on the coordination of measures to facilitate the movement of people and their personal effects between the enclave of Oecussi and other parts of East Timor. Denpasar, 25 February 2002

Entry into force: 25 February 2002 by signature, in accordance with section 3 (6)

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2004

No. 40274. United Nations Transitional Administration in East Timor and Indonesia

* Cooperation Arrangement in postal services between the Government of the Republic of Indonesia and the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET), on behalf of East Timor. Denpasar, 25 February 2002

Entry into force: 25 February 2002 by signature, in accordance with article VIII

Authentic texts: English and Indonesian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2004

No. 40275. Indonesia and Australia

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Australia on combating international terrorism. Jakarta, 7 February 2002

Entry into force: 7 February 2002 by signature, in accordance with article 6

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40276. Indonesia and Malaysia

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Malaysia on co-operation on immigration matters. Denpasar, Bali, 8 August 2002

Entry into force: 8 August 2002 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: English, Indonesian and Malay

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40277. Indonesia and Timor-Leste

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Democratic Republic of East Timor on the establishment of a joint commission for bilateral co-operation. Jakarta, 2 July 2002

Entry into force: 2 July 2002 by signature, in accordance with article VI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40278. Indonesia and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the recruitment and employment of health professionals. London, 13 June 2002

Entry into force: 13 June 2002 by signature, in accordance with paragraph VI

Authentic texts: English and Indonesian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40279. Indonesia and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

• Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on debt conversion. London, 13 June 2002

Entry into force: 13 June 2002 by signature, in accordance with part 7

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40280. Philippines, Federation of Malaya and Thailand

Agreement establishing the Association of South-East Asian (Bangkok Declaration). Bangkok, 31 July 1961

Entry into force: 31 July 1961 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 1 June 2004

No. 40281. Ireland and France

Trade Agreement between Ireland and France (with annexes). Dublin, 7 May 1956

Entry into force: with retroactive effect from 1 April 1956, in accordance with article 7

Authentic texts: French and Irish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Note: See also annex A, No. 40281

No. 40282. Indonesia and Netherlands

Memorandum of understanding between the Minister of National Education of the Republic of Indonesia and the Minister of Education, Culture and Science of the Netherlands on co-operation in the field of higher and vocational education (with agreed minutes). Jakarta, 11 February 2002

Entry into force: 11 February 2002 by signature, in accordance with article 9

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40283. Indonesia and Thailand

Arrangement between the Ministry of Marine Affairs and Fisheries of the Republic of Indonesia and the Ministry of Agriculture and Cooperatives of the Kingdom of Thailand on the utilization of part of the total allowable catch in the Indonesian exclusive economic zone (with appendices). Jakarta, 16 September 2002

Entry into force: 16 September 2002 by signature, in accordance with article 7

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40284. Indonesia and Sudan

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Republic of the Sudan on agricultural and animal resources cooperation (with work plan). Jakarta, 23 July 2002

Entry into force: 23 July 2002 by signature, in accordance with article VIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40285. Indonesia and Malaysia

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Indonesia and the Government of Malaysia concerning the co-operation in the field of women empowerment and family development. Denpasar, 8 August 2002

Entry into force: 8 August 2002 by signature, in accordance with article XI

Authentic texts: English, Indonesian and Malay

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40286. Indonesia and Republic of Korea

Memorandum of understanding between the Ministry of Marine Affairs and Fisheries of the Republic of Indonesia and the Ministry of Maritime Affairs and Fisheries of the Republic of Korea on the provision of fishing vessels (with annex). Seoul, 26 December 2002

Entry into force: 26 December 2002 by signature, in accordance with paragraph 6

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Indonesia, 7 June 2004

No. 40287. International Development Association and Bangladesh

- * Development Credit Agreement (Second Primary Education Development Program) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Dhaka, 22 March 2004

Entry into force: 24 May 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 June 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40288. International Development Association and Mozambique

- * Development Grant Agreement (Decentralized Planning and Financing Project) between the Republic of Mozambique and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 19 December 2003

Entry into force: 16 April 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 June 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40289. International Development Association and Mozambique

- * Development Credit Agreement (Energy Reform and Access Project) between the Republic of Mozambique and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 7 October 2003

Entry into force: 30 March 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 June 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40290. International Development Association and Serbia and Montenegro

- * Development Credit Agreement (Montenegro Environmentally Sensitive Tourist Areas Project) between Serbia and Montenegro and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Podgorica, 13 October 2003

Entry into force: 8 April 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 June 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40291. International Bank for Reconstruction and Development and Mozambique

- * Global Environment Facility Trust Fund Grant Agreement (Energy Reform and Access Project) between the Republic of Mozambique and the International Bank for Reconstruction and Development acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Washington, 7 October 2003

Entry into force: 30 March 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 3 June 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40292. International Bank for Reconstruction and Development and China

- * Loan Agreement (Jiangxi Integrated Agricultural Modernization Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Beijing, 8 March 2004

Entry into force: 24 May 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 3 June 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40293. International Bank for Reconstruction and Development and Romania

* Loan Agreement (Irrigation Rehabilitation and Reform Project) between Romania and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Bucharest, 26 August 2003

Entry into force: 29 April 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 3 June 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40294. Finland and Bulgaria

Exchange of notes between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Bulgaria constituting an agreement on transit through the territory of the Republic of Bulgaria of armed forces of the Republic of Finland participating in the international security force KFOR (with annexes). Sofia, 4 and 5 January 2000

Entry into force: 7 March 2000, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 1 June 2004

No. 40295. Netherlands and South Africa

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of South Africa for air services between and beyond their respective territories (with annex). Cape Town, 26 May 1992

Entry into force: 13 November 1992 by notification, in accordance with article 23

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 June 2004

Note: See also annex A, No. 40295

No. 40296. Multilateral

Agreement on Succession Issues. Vienna, 29 June 2001

Entry into force: 2 June 2004, in accordance with article 12 (1)

Participant	Ratification
Bosnia and Herzegovina	15 May 2002
Croatia	3 May 2004
Slovenia	21 Aug 2002
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	6 Mar 2002
Yugoslavia	10 Oct 2002

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 June 2004

No. 40297. Germany and China

Arrangement between the Federal Ministry of Transport, Construction and Housing of the Federal Republic of Germany and the Ministry of Communications of the People's Republic of China concerning cooperation in the fields of inland shipping and waterways. Beijing, 1 December 2003

Entry into force: 1 December 2003 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: Chinese and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 June 2004

No. 40298. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the Bering Straits Regional Commission. Jackson Hole, 23 September 1989

Entry into force: 10 July 1991 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40299. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on cooperation in ocean studies (with annexes). Washington, 1 June 1990

Entry into force: 1 June 1990 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40300. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics to abide by the terms of the Maritime Boundary Agreement of 1 June 1990, pending entry into force. Washington, 1 June 1990

Entry into force: 1 June 1990, in accordance with its provisions, effective on 15 June 1990

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40301. United States of America and Russian Federation

Agreement between the United States of America and the Russian Federation concerning Pacific salmon fishing within the respective 200-nautical miles zones of the United States and Russia. Washington, 27 August 1992 and 3 September 1992

Entry into force: 3 September 1992, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40302. United States of America and Kazakhstan

* Agreement between the United States of America and Kazakhstan relating to the employment of dependents of official government employees. Washington, 23 May 1996 and 3 June 1996

Entry into force: 3 June 1996, in accordance with its provisions
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40303. United States of America and Bulgaria

* Agreement between the Government of the People's Republic of Bulgaria and the Government of the United States of America concerning the establishment of a Peace Corps program in Bulgaria. Washington, 27 September 1990

Entry into force: 27 September 1990 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: Bulgarian and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40304. United States of America and Bulgaria

Investment Incentive Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Bulgaria. Sofia, 7 June 1991

Entry into force: 30 September 1991 by notification, in accordance with annex 7

Authentic texts: Bulgarian and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40305. United States of America and Mongolia

Investment Incentive Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Mongolian People's Republic. New York, 29 September 1990

Entry into force: 4 January 1991 by notification, in accordance with annex 8

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40306. United States of America and Mongolia

* Agreement on cooperation between the Government of the United States of America and the Government of the Mongolian People's Republic through the United States Peace Corps in the Mongolian People's Republic. Ulaanbaatar, 2 August 1990

Entry into force: 2 August 1990 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: English and Mongolian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40307. United States of America and Kyrgyzstan

* Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Kyrgyzstan concerning the activity of the Peace Corps of the United States of America in the Republic of Kyrgyzstan. Washington, 5 November 1992

Entry into force: 5 November 1992 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40308. United States of America and Italy

Agreement between the United States of America and Italy concerning taxation of income of some U.S. Navy employees in Italy. Rome, 24 July 1982

Entry into force: 28 September 1984 by notification and with retroactive effect from 1 January 1982, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Italian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40309. United States of America and Thailand

Agreement between the Department of Defense of the United States of America and the Ministry of Defense of the Kingdom of Thailand concerning the measures to be taken for the transfer, security, and safeguarding of technical information, software and equipment to the Ministry of Defense to enable industry to operate, maintain, and expand Royal Thai Air Force air combat maneuvering instrumentation range facilities. Washington, 30 September 1993

Entry into force: 30 September 1993 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40310. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement regarding certain maritime matters between the Government of the United States of America and the Government of the

Union of Soviet Socialist Republics (with annexes). Washington, 1 June 1990

Entry into force: 1 October 1990 by notification, in accordance with article XII

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40311. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Program of cooperation and exchanges between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics for 1989-1991 (with annex). Moscow, 31 May 1988

Entry into force: 31 May 1988 by signature, with effect from 1 January 1989, in accordance with article VIII.

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40312. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Memorandum of understanding between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on cooperation in natural and man-made emergency prevention and response. Moscow, 30 July 1991

Entry into force: 30 July 1991 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40313. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning mutual visits by inhabitants of the Bering Straits Region. Jackson Hole, 23 September 1989

Entry into force: 10 July 1991 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40314. United States of America and Mongolia

Memorandum of understanding between the Government of the United States of America and the Government of the Mongolian People's

Republic concerning facilitation of the work of diplomatic missions. Washington, 27 January 1987

Entry into force: 27 January 1987 by signature, in accordance with section 6

Authentic texts: English and Mongolian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40315. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Civil Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics (with annexes). Washington, 1 June 1990

Entry into force: 1 June 1990 by signature, in accordance with article 17

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40316. Finland, Denmark, Iceland, Norway and Sweden

Convention between the Nordic countries for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Helsinki, 23 September 1996

Entry into force: 11 May 1997, in accordance with article 31

Participant

Notification

Denmark (also in respect of: Faroe Islands)

1 May 1997 n

Authentic texts: Danish, Faroese, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 16 June 2004

Note: See also annex A, No. 40316

No. 40317. United States of America and Cyprus

* Agreement between the United States of America and Cyprus relating to the reciprocal granting of authorizations to permit licensed amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country. Nicosia, 4 and 10 March 1987

Entry into force: 10 March 1987, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40318. United States of America and Hungary

Agreement on scientific and technological cooperation between the National Science Foundation of the United States of America and

the Hungarian Academy of Sciences of the Hungarian People's Republic (with annexes). Washington, 23 March 1987

Entry into force: 23 March 1987 by signature, in accordance with article IV

Authentic texts: English and Hungarian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40319. United States of America and Senegal

* International Express Mail Agreement between the Postal Administration of Senegal and the United States Postal Service (with detailed regulations). Dhaka, 5 June 1986 and Washington, 3 July 1986

Entry into force: 1 September 1986, in accordance with article 24

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40320. United States of America and Italy

Memorandum of understanding between the Government of the United States of America and the Government of the Italian Republic concerning energy research and development cooperation (with table and annex). Rome, 5 December 1985

Entry into force: 5 December 1985 by signature, in accordance with paragraph 6

Authentic texts: English and Italian

Authentic text (annex): English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40321. United States of America and Russian Federation

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation concerning operational safety enhancements, risk reduction measures and nuclear safety regulation for civil nuclear facilities in the Russian Federation. Moscow, 16 December 1993

Entry into force: 16 December 1993 by signature, in accordance with article VI

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40322. United States of America and Russian Federation

Investment Incentive Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation. Washington, 3 April 1992

Entry into force: 17 June 1992 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40323. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Memorandum of understanding between the Department of Housing and Urban Development of the United States of America and the State Committee of the USSR on Construction and Investment on cooperation in housing and economic development. Moscow, 30 July 1991

Entry into force: 30 July 1991 by signature, in accordance with article VII

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40324. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Memorandum of understanding between the United States Department of Justice and the Union of Soviet Socialist Republics Office of the Procurator General concerning cooperation in the pursuit of Nazi war criminals. Moscow, 19 October 1989

Entry into force: 19 October 1989 by signature, in accordance with section 7

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40325. United States of America and Russian Federation

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation regarding cooperation to facilitate the provision of assistance. Moscow, 4 April 1992

Entry into force: 4 April 1992 by signature, in accordance with article VI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40326. United States of America and Ukraine

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine on cooperation in the field of environmental protection. Washington, 7 May 1992

Entry into force: 7 May 1992 by signature, in accordance with article VIII

Authentic texts: English and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40327. United States of America and Ukraine

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine regarding humanitarian and technical economic cooperation. Washington, 7 May 1992

Entry into force: 7 May 1992 by signature, in accordance with article VI

Authentic texts: English and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40328. United States of America and Ukraine

* Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine concerning the program of the Peace Corps of the United States in Ukraine. Washington, 6 May 1992

Entry into force: 6 May 1992 by signature, in accordance with paragraph 9

Authentic texts: English and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40329. United States of America and Turkmenistan

* Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Turkmenistan concerning the program of the Peace Corps of the United States in Turkmenistan. Ashgabat, 26 February 1993

Entry into force: 26 February 1993 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40330. United States of America and Zaire

Agreement between the Government of the Republic of Zaire as represented by the Société Nationale d'Électricité and the Government of the United States of America as represented by the Bureau of Reclamation of the Department of Interior for technical assistance for the maintenance of the extra high voltage DC Intertie Inga-Shaba. Kinshasa, 14 April 1984

Entry into force: 14 April 1984 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

Note: See also annex A, No. 40330

No. 40331. United States of America and Saint Christopher and Nevis

Saint Christopher and Nevis General Agreement for economic, technical and related assistance. Basseterre, 24 April 1986

Entry into force: 24 April 1986 by signature, in accordance with article VI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40332. United States of America and Kazakhstan

* Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Kazakhstan regarding cooperation to facilitate the provision of assistance. Washington, 20 May 1992

Entry into force: 20 May 1992 by signature, in accordance with article VI

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40333. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on principles of implementing trial verification and stability measures that would be carried out pending the conclusion of the U.S.-Soviet Treaty on the reduction and limitation of strategic offensive arms. Jackson Hole, 23 September 1989

Entry into force: 23 September 1989 by signature, in accordance with section 8

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40334. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Memorandum of understanding between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics regarding a bilateral verification experiment and data exchange related to prohibition of chemical weapons. Jackson Hole, 23 September 1989

Entry into force: 23 September 1989 by signature, in accordance with section VII

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40335. United States of America and Uganda

Agreement between the United States of America and Uganda regarding grants under the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, and the furnishing of defense articles, related training and other defense services from the United States to Uganda. Kampala, 31 January 1994 and 25 March 1994

Entry into force: 25 March 1994, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40336. United States of America and Mongolia

Agreement for cooperation in cultural and educational exchange between the Government of the United States of America and the Government of the Mongolian People's Republic. New York, 29 September 1989

Entry into force: 29 September 1989 by signature, in accordance with article VII

Authentic texts: English and Mongolian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40337. United States of America and Belarus

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Belarus on science and technology cooperation (with annex). Minsk, 14 January 1994

Entry into force: 14 January 1994 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40338. United States of America and Ukraine

Investment Incentive Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine. Washington, 6 May 1992

Entry into force: 6 May 1992 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40339. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Memorandum of understanding between the U.S. National Institute of Standards and the U.S.S.R Academy of Sciences on cooperation

in the physical, chemical, and engineering sciences. Moscow, 13 May 1991

Entry into force: 13 May 1991 by signature, in accordance with article 12

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40340. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on emergency medical supplies and related assistance. Moscow, 30 July 1991

Entry into force: 30 July 1991 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40341. United States of America and Colombia

Memorandum of agreement between the United States of America Department of Transportation Federal Aviation Administration and the Republic of Colombia Departamento Administrativo de Aeronautica Civil and the Fondo Aeronautico Nacional. Bogotá, 20 February 1986

Entry into force: 20 February 1986 by signature, in accordance with article VIII

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40342. United States of America and Ukraine

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine on the protection and preservation of cultural heritage. Washington, 4 March 1994

Entry into force: 4 March 1994 by signature, in accordance with section 10

Authentic texts: English and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40343. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on scientific and technical cooperation in

the field of peaceful uses of atomic energy (with annex). Washington, 1 June 1990

Entry into force: 1 June 1990 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40344. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Memorandum of cooperation in the field of civilian nuclear reactor safety between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics. Washington, 26 April 1988

Entry into force: 26 April 1988 by signature, in accordance with article VI

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40345. United States of America and Ukraine

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine on science and technology cooperation (with annex). Washington, 4 March 1994

Entry into force: 4 March 1994 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: English and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40346. United States of America and Russian Federation

Grant Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation for an energy efficiency and environment commodity import program. Moscow, 16 December 1993

Entry into force: 16 December 1993 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40347. United States of America and Russian Federation

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Russian Federation on cooperation in research on radiation effects for the purpose of minimizing the consequences of radioactive contamination on health and the environment (with annex). Moscow, 14 January 1994

Entry into force: 14 January 1994 by signature, in accordance with article VIII

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40348. United States of America and Mongolia

Agreement relating to scientific and technical cooperation between the Government of the United States of America and the Government of the Mongolian People's Republic (with annex). Washington, 23 January 1991

Entry into force: 23 January 1991 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: English and Mongolian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

Note: See also annex A, No. 40348

No. 40349. Philippines and Indonesia

Agreement on border trade between the Government of the Republic of the Philippines and the Government of the Republic of Indonesia (with protocol). Jakarta, 8 August 1974

Entry into force: 4 June 1975 by notification, in accordance with article IX and provisionally on 8 August 1974 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Philippines, 1 June 2004

No. 40350. Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union) and Saudi Arabia

Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union (B.L.E.U.) and the Kingdom of Saudi Arabia concerning the reciprocal promotion and protection of investments. Jeddah, 22 April 2001

Entry into force: 11 June 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 11

Authentic texts: Arabic, Dutch, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 17 June 2004

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40351. Germany and Malta

Agreement between the Federal Republic of Germany and Malta for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Berlin, 8 March 2001

Entry into force: 27 December 2001 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 31

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 June 2004

No. 40352. Mexico and Peru

Agreement between the United Mexican States and the Republic of Peru on judicial assistance in criminal matters. Mexico City, 2 May 2000

Entry into force: 1 March 2001 by notification, in accordance with article 24

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 18 June 2004

No. 40353. Mexico and Nicaragua

Treaty between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Nicaragua on the enforcement of criminal sentences. Mexico City, 14 February 2000

Entry into force: 14 March 2001 by notification, in accordance with article XVIII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 18 June 2004

No. 40354. Netherlands and Czech Republic

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Czech Republic for air services between and beyond their respective territories (with annex). Prague, 11 August 1993

Entry into force: 1 December 1993 by notification, in accordance with article 22

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

No. 40355. United States of America and Ukraine

Agreement between the United States of America and Ukraine extending the annexes to the US-USSR Civil Air Transport Agreement of 1 June 1990. Kiev, 5 and 31 March 1993

Entry into force: 31 March 1993, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 40356. Germany and Canada

Agreement between the Federal Republic of Germany and Canada for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and certain other taxes, the prevention of fiscal evasion and

the assistance in tax matters (with protocol and arrangement of 19 and 20 April 2001). Berlin, 19 April 2001

Entry into force: 28 March 2002 by notification, in accordance with annex 31

Authentic texts: English, French and German

Authentic text (arrangement): German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 June 2004

No. 40357. United Nations (United Nations Children's Fund) and Iran (Islamic Republic of)

* Basic Cooperation Agreement between UNICEF and the Government of the Islamic Republic of Iran. Teheran, 31 May 2004

Entry into force: 31 May 2004 by signature, in accordance with article XXIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 June 2004

No. 40358. Multilateral

Framework Agreement on a multilateral nuclear environmental programme in the Russian Federation (with protocol). Stockholm, 21 May 2003

Entry into force: provisionally on 21 May 2003 by signature, definitively on 14 April 2004, in accordance with article 18

Participant	Ratification, Accession (a) and Approval (AA)		
Denmark	16 Dec	2003	AA
European Bank for Reconstruction and Development	4 Mar	2004	a
Norway	16 Oct	2003	AA
Russian Federation	15 Mar	2004	
Sweden	11 Jul	2003	

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Organisation for Economic Co-operation and Development, 3 June 2004

Note: See also annex A, No. 40358

No. 40359. Netherlands and Oman

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Sultanate of Oman for air services between and beyond their respective territories (with annex). Muscat, 23 November 1982

Entry into force: provisionally on 23 November 1982 by signature and definitively on 28 May 1984 by notification, in accordance with article 19

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

Note: See also annex A, No. 40359

No. 40360. Netherlands and Qatar

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar for air services between and beyond their respective territories (with annex). The Hague, 6 December 1980

Entry into force: provisionally on 6 December 1980 by signature and definitively on 9 June 1981 by notification, in accordance with article XVII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

Note: See also annex A, No. 40360

No. 40361. Netherlands and Malaysia

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of Malaysia for air services between and beyond their respective territories (with schedule). Kuala Lumpur, 15 December 1966

Entry into force: provisionally on 15 December 1966 by signature and definitively on 13 September 1967 by notification, in accordance with article 15

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

Note: See also annex A, No. 40361

No. 40362. United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees) and Panama

Country Agreement between the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees and the Government of the Republic of Panama. Panama City, 1 April 2004

Entry into force: 1 April 2004 by signature, in accordance with article XVI

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2004

See article XV for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40363. Slovakia

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the Court, in conformity with Article 36, paragraph 2 of the Statute of the International Court of Justice. Bratislava, 11 May 2004

Entry into force: 28 May 2004

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2004

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 188. Netherlands and Union of South Africa

Agreement between the Government of the Netherlands and the Government of the Union of South Africa relating to air services between their respective territories. Pretoria, 22 July 1947

Termination in accordance with:

No. 40295. Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of South Africa for air services between and beyond their respective territories (with annex). Cape Town, 26 May 1992

Entry into force: 13 November 1992

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 June 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 9 June 2004

No. 495. Netherlands and Czechoslovakia

Agreement on the air services between the Kingdom of the Netherlands and the Czechoslovak Republic. Prague, 1 September 1947

Termination in the relations between the Netherlands and the Czech Republic in accordance with:

No. 40354. Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Czech Republic for air services between and beyond their respective territories (with annex). Prague, 11 August 1993

Entry into force: 1 December 1993

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 21 June 2004

No. 588. Multilateral

Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Washington, 28 November 1919

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Comoros

Date: 16 March 2004

Date of effect: 17 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 592. Multilateral

Convention (No. 9) for establishing facilities for finding employment for seamen, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Genoa, 10 July 1920

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 179, in accordance with article 9)

Nigeria

Date: 22 March 2004

Date of effect: 22 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 179, in accordance with article 9)

France

Date: 27 April 2004

Date of effect: 27 April 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

Ratification

Nigeria

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 March 2004

Date of effect: 4 March 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 593. Multilateral

Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 16 November 1921

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Comoros

Date: 17 March 2004

Date of effect: 17 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 615. Multilateral

Convention (No. 33) concerning the age for admission of children to non-industrial employment, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 30 April 1932

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)

Comoros

Date: 17 March 2004

Date of effect: 17 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 792. Multilateral

Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Geneva, 11 July 1947

Ratification

Indonesia

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 29 January 2004

Date of effect: 29 January 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 970. Multilateral

Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Geneva, 12 August 1949

Communication

Spain

Receipt by the Government of Switzerland: 4 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 4 June 2004

No. 971. Multilateral

Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of the armed forces at sea. Geneva, 12 August 1949

Communication

Spain

Receipt by the Government of Switzerland: 4 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 4 June 2004

No. 972. Multilateral

Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Geneva, 12 August 1949

Communication

Spain

Receipt by the Government of Switzerland: 4 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 4 June 2004

No. 973. Multilateral

Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Geneva, 12 August 1949

Communication

Spain

Receipt by the Government of Switzerland: 4 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 4 June 2004

No. 2125. Multilateral

Convention (No. 86) concerning the maximum length of contracts of employment of indigenous workers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947

Denunciation

Australia

Notification effected with the Director-General of the International Labour Office: 6 February 2004

Date of effect: 6 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 21 June 2004

No. 2907. Multilateral

Convention (No. 103) concerning maternity protection (revised 1952). Geneva, 28 June 1952

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 183, in accordance with article 16.)

Belarus

Date: 10 February 2004

Date of effect: 10 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 183, in accordance with article 16.)

Austria

Date: 30 April 2004

Date of effect: 30 April 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 5181. Multilateral

Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Geneva, 25 June 1958

Ratification

Comoros

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 17 March 2004

Date of effect: 17 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 5296. Multilateral

European Agreement on Road Markings. Geneva, 13 December 1957

Accession

Albania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 June 2004

Date of effect: 2 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 June 2004

No. 7044. United Nations (United Nations Children's Fund) and Iran

Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of Iran concerning the activities of UNICEF in Iran. Teheran, 21 November 1963

Termination in accordance with:

No. 40357. Basic Cooperation Agreement between UNICEF and the Government of the Islamic Republic of Iran. Teheran, 31 May 2004

Entry into force: 31 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 June 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 10 June 2004

No. 7825. Multilateral

Agreement establishing the Latin American Physics Centre. Rio de Janeiro, 26 March 1962

Acceptance

Paraguay

Deposit of instrument with the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 30 April 2004

Date of effect: 30 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 11 June 2004

No. 8139. Ireland and Federal Republic of Germany

Trade Agreement. Dublin, 2 December 1953

Exchange of notes between the Government of Ireland and the Government of the Federal Republic of Germany in connection with the Trade Agreement of 2nd December, 1953. Bonn, 12 and 24 August 1970

Entry into force: 24 August 1971

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

No. 8279. Multilateral

Convention (No. 122) concerning employment policy. Geneva, 9 July 1964

Ratification

Lithuania

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 3 March 2004

Date of effect: 3 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 9606. United States of America and Union of Soviet Socialist Republics

Civil Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Union of Soviet Socialist Republics. Washington, 4 November 1966

Termination in accordance with:

No. 40315. Civil Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics (with annexes). Washington, 1 June 1990

Entry into force: 1 June 1990

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 10 June 2004

No. 10269. United States of America and Czechoslovakia

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic. Prague, 28 February 1969

Agreement between the United States of America and the Czechoslovak Socialist Republic extending the Air Transport Agree-

ment of 28 February 1969, as amended and extended. Prague, 18 and 29 December 1985

Entry into force: 29 December 1985 with effect from 1 January 1986, in accordance with its provisions

Authentic texts: Czech and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

Agreement between the United States of America and the Czechoslovak Socialist Republic extending the Air Transport Agreement of February 28, 1969, as amended and extended. Prague, 11 and 18 December 1986

Entry into force: 18 December 1986 with effect from 1 January 1987, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Seychelles

Netherlands

Notification effected with the Government of the Netherlands: 25 March 2004

Date of effect: 24 May 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 June 2004

Acceptance of accession of Seychelles

Israel

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 April 2004

Date of effect: 21 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 June 2004

No. 13087. **United States of America and Union of Soviet Socialist Republics**

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on cooperation in studies of the World Ocean. Washington, 19 June 1973

Termination in accordance with:

No. 40299. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on cooperation in ocean studies (with annexes). Washington, 1 June 1990

Entry into force: 1 June 1990

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 10 June 2004

No. 13183. **Belgium and Singapore**

Convention between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Singapore, 8 February 1972

Supplementary Agreement amending the Convention between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income signed at Singapore on 8 February 1972. Singapore, 10 December 1996

Entry into force: 4 May 2004 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 17 June 2004

No. 14156. **Multilateral**

Convention (No. 137) concerning the social repercussions of new methods of cargo handling in docks. Geneva, 25 June 1973

Ratification

Nigeria

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 22 March 2004

Date of effect: 22 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 14531. **Multilateral**

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

Objection to the declarations and reservation made by Turkey upon ratification

Sweden

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2004

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3) of the Covenant

Peru

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 June 2004

Objection to the declarations and reservation made by Turkey upon ratification

Sweden

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2004

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty. New York, 15 December 1989

Accession

Czech Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 June 2004
Date of effect: 15 September 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 June 2004

No. 14862. Multilateral

Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Geneva, 26 June 1973

Ratification

Paraguay

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 3 March 2004
Date of effect: 3 March 2005. Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention that the minimum age for admission to employment is 14 years.
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

Ratification

Comoros

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 17 March 2004
Date of effect: 17 March 2005 Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention that the minimum age for admission to employment is 15 years.
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 15410. Multilateral

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Accession

Djibouti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2004
Date of effect: 1 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2004

Accession (with reservation)

Myanmar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 June 2004
Date of effect: 4 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 June 2004

No. 15736. Federal Republic of Germany and Malta

Agreement between the Federal Republic of Germany and Malta for the avoidance of double taxation. Valletta, 17 September 1974

Termination in accordance with:

No. 40351. Agreement between the Federal Republic of Germany and Malta for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Berlin, 8 March 2001
Entry into force: 27 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 June 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 11 June 2004

No. 17104. Multilateral

Convention on jurisdiction, applicable law and recognition of decrees relating to adoptions. The Hague, 15 November 1965

Denunciation

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20 April 2004
Date of effect: 23 October 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 June 2004

Termination (by virtue of the denunciation by Austria)

Date: 20 April 2004

Date of effect: 23 October 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 June 2004

No. 17285. United States of America and Mexico

Exchange of letters constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to additional cooperative arrangements to curb illegal traffic in narcotic drugs. Mexico City, 2 June 1977

Agreement between the United States of America and Mexico amending the Agreement of 2 June 1977, as amended, relating to additional cooperative arrangements to curb the illegal traffic in narcotics. Mexico City, 13 January 1986 and 12 March 1986

Entry into force: 12 March 1986, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

Agreement between the United States of America and Mexico amending the Agreement of 2 June 1977, as amended, relating to additional cooperative arrangements to curb the illegal traffic in narcotics. Mexico City, 13 March 1986 and 7 April 1986

Entry into force: 7 April 1986, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

Agreement between the United States of America and Mexico amending the Agreement of 2 June 1977, as amended, relating to additional cooperative arrangements to curb the illegal traffic in narcotics. Mexico City, 3 June 1986 and 1 July 1986

Entry into force: 1 July 1986, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

Agreement between the United States of America and Mexico amending the Agreement of 2 June 1977, as amended, relating to additional cooperative arrangements to curb the illegal traffic in narcotics. Mexico City, 3 November 1986 and 18 December 1986

Entry into force: 18 December 1986, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 17512. **Multilateral**

Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I). Geneva, 8 June 1977

Declaration

Burkina Faso

Receipt by the Government of Switzerland: 24 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 4 June 2004

Communication

Spain

Receipt by the Government of Switzerland: 4 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 4 June 2004

Procès-verbal of rectification of the English text of the Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of international armed conflicts (Protocol I). Berne, 26 May 2004

Entry into force: 26 May 2004
Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 4 June 2004

No. 17513. **Multilateral**

Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of non-international armed conflicts (Protocol II). Geneva, 8 June 1977

Communication

Spain

Receipt by the Government of Switzerland: 4 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 4 June 2004

Procès-verbal of rectification of the English text of the Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the protection of victims of non-international armed conflicts (Protocol II). Berne, 26 May 2004

Entry into force: 26 May 2004

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 4 June 2004

No. 19183. **Multilateral**

Convention (No. 150) concerning labour administration: role, functions and organisation. Geneva, 26 June 1978

Ratification

Argentina

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 20 February 2004
Date of effect: 20 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

Ratification

Mauritius

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 5 April 2004
Date of effect: 5 April 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Withdrawal of reservation in respect of article 13 (b) and (c) made upon accession

Ireland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 11 June 2004

Date of effect: 11 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 June 2004

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Ratification

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2004

Date of effect: 17 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2004

Accession

Libyan Arab Jamahiriya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 June 2004

Date of effect: 18 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2004

No. 20690. Multilateral

Convention (No. 147) concerning minimum standards in merchant ships. Geneva, 29 October 1976

Ratification

Jordan

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 1 April 2004

Date of effect: 1 April 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

Protocol of 1996 to the Merchant Shipping (Minimum Standards) Convention, 1976. Geneva, 22 October 1996

Ratification

France

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 27 April 2004

Date of effect: 27 April 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 20691. Multilateral

Convention (No. 152) concerning occupational safety and health in dock work. Geneva, 25 June 1979

Ratification

Lebanon

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 2 April 2004

Date of effect: 2 April 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 21931. Multilateral

International Convention Against the Taking of Hostages. New York, 17 December 1979

Accession

Djibouti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2004

Accession (with reservation)

Myanmar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 June 2004

Date of effect: 4 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 June 2004

No. 22345. Multilateral

Convention (No. 155) concerning occupational safety and health and the working environment. Geneva, 22 June 1981

Ratification

Albania

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 February 2004

Date of effect: 9 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

Ratification

Australia

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 26 March 2004

Date of effect: 26 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 22346. Multilateral

Convention (No. 156) concerning equal opportunities and equal treatment for men and women workers: workers with family responsibilities. Geneva, 23 June 1981

Ratification

Mauritius

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 5 April 2004

Date of effect: 5 April 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 22495. Multilateral

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Amendment to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 21 December 2001

Acceptance

Liechtenstein

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 June 2004
Date of effect: 18 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2004

Acceptance

Finland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 June 2004
Date of effect: 22 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2004

No. 23002. Multilateral

Agreement governing the Activities of States on the Moon and Other Celestial Bodies. New York, 5 December 1979

Accession

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2004
Date of effect: 29 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2004

No. 23199. Federal Republic of Germany and Canada

Agreement between the Federal Republic of Germany and Canada for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and certain other taxes. Ottawa, 17 July 1981

Termination in accordance with:

No. 40356. Agreement between the Federal Republic of Germany and Canada for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and certain other taxes, the prevention of fiscal evasion and the assistance in tax matters

(with protocol and arrangement of 19 and 20 April 2001). Berlin, 19 April 2001

Entry into force: 28 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 June 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 11 June 2004

No. 24631. Multilateral

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 3 March 1980 and New York, 3 March 1980

Accession (with reservation)

Kuwait

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 23 April 2004
Date of effect: 23 April 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 10 June 2004

No. 26164. Multilateral

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. Vienna, 22 March 1985

Accession

Afghanistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2004
Date of effect: 15 September 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2004

No. 26369. Multilateral

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Accession

Afghanistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2004
Date of effect: 15 September 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2004

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Accession

Afghanistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2004
Date of effect: 15 September 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2004

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Accession

Afghanistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2004

Date of effect: 15 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2004

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession

Afghanistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2004

Date of effect: 15 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2004

Ratification

Brazil

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2004

Date of effect: 28 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2004

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession

Afghanistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2004

Date of effect: 15 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2004

Ratification

Brazil

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 June 2004

Date of effect: 28 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 June 2004

No. 27531. Multilateral

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Accession

Libyan Arab Jamahiriya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 June 2004

Date of effect: 18 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2004

Ratification

Slovakia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 June 2004

Date of effect: 25 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 June 2004

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Ratification (with declaration)

Ecuador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2004

Date of effect: 7 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2004

No. 27583. Multilateral

Convention (No. 163) concerning seafarers' welfare at sea and in port. Geneva, 8 October 1987

Ratification

Bulgaria

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 1 March 2004

Date of effect: 1 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

Ratification

France

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 27 April 2004

Date of effect: 27 April 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 27864. Multilateral

Convention (No. 164) concerning health protection and medical care for seafarers. Geneva, 8 October 1987

Ratification

France

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 27 April 2004

Date of effect: 27 April 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 27930. Finland, Denmark, Faroe Islands, Iceland, Norway and Sweden

Agreement between the Nordic Countries for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Helsinki, 12 September 1989

Partial termination in accordance with:

No. 40316. Convention between the Nordic countries for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Helsinki, 23 September 1996

Entry into force: 11 May 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 16 June 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 16 June 2004

No. 28256. Multilateral

Convention (No. 166) concerning the repatriation of seafarers (revised). Geneva, 9 October 1987

Ratification

France

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 27 April 2004

Date of effect: 27 April 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 28273. United States of America and Venezuela

Agreement on agricultural co-operation between the Department of Agriculture of the United States of America and the Ministry of Agriculture of the Republic of Venezuela. Caracas, 10 April 1980

Agreement between the United States of America and Venezuela amending the Agreement of 10 April 1980 on agricultural coop-

eration. Caracas, 25 June 1985, 8 November 1985 and 11 December 1985

Entry into force: 11 December 1985, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 28911. Multilateral

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

Accession

Cook Islands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2004

Date of effect: 27 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2004

No. 30619. Multilateral

Convention on biological diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

Ratification

Gambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 June 2004

Date of effect: 7 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 June 2004

No. 31010. United States of America and France

Memorandum of Understanding between the Department of Agriculture of the United States of America and the National Institute for Agronomic Research of France on cooperation in agricultural science and technology. Washington, 15 March 1982

Extension of the Memorandum of Understanding of 15 March 1982 between the United States Department of Agriculture and the National Institute of Agronomic Research of France. Paris, 3 March 1987

Entry into force: 3 March 1987 by signature with effect from 15 March 1987, in accordance with its provisions.

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 31922. Multilateral

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Ratification

Thailand

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 29 April 2004

Date of effect: 1 August 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 June 2004

No. 31956. United States of America and Hungary

Agreement on scientific and technological cooperation between the National Science Foundation of the United States of America and the Hungarian Academy of Sciences of the Hungarian People's Republic. Budapest, 7 July 1982

Termination in accordance with:

No. 40318. Agreement on scientific and technological cooperation between the National Science Foundation of the United States of America and the Hungarian Academy of Sciences of the Hungarian People's Republic (with annexes). Washington, 23 March 1987

Entry into force: 23 March 1987

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 10 June 2004

No. 32827. Netherlands and Indonesia

Air Transport Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Indonesia. The Hague, 23 November 1990

Amendment of the annex to the Air Transport Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Indonesia. The Hague, 12 February 2004

Entry into force: 12 February 2004 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

No. 33006. Netherlands and Bahrain

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Bahrain for services between and beyond their respective territories. Manama, 11 July 1990

Amendment of the Annex to the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Bahrain for air services be-

tween and beyond their respective territories (with attachment). Kuwait, 4 March 1998 and 19 April 1998

Entry into force: 19 April 1998, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 June 2004

Amendment of the Annex to the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Bahrain for air services between and beyond their respective territories (with attachment). Kuwait, 4 March 1998 and 31 May 1998

Entry into force: 26 December 1998, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 June 2004

No. 35284. United Nations and Austria

Memorandum of understanding between the Federal Government of Austria and the United Nations for the loan of prison staff to the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia. The Hague, 4 November 1998

* Memorandum of understanding between the Federal Government of Austria and the United Nations on the extension and amendment of the Memorandum of understanding between the Federal Government of Austria and the United Nations for the loan of prison staff to the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia. The Hague, 27 May 2004

Entry into force: 1 June 2004, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2004

No. 35597. Multilateral

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Accession

Papua New Guinea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2004

Date of effect: 1 December 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2004

No. 36605. Multilateral

Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents.
Helsinki, 17 March 1992

Accession (with declarations)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2004

Date of effect: 14 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 June 2004

Ratification

Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2004

Date of effect: 27 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2004

No. 36660. Multilateral

Convention (No. 178) concerning the inspection of seafarers' working and living conditions. Geneva, 22 October 1996

Ratification

France

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 27 April 2004

Date of effect: 27 April 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 36661. Multilateral

Convention (No. 179) concerning the recruitment and placement of seafarers. Geneva, 22 October 1996

Ratification

Nigeria

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 22 March 2004

Date of effect: 22 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

Ratification

France

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 27 April 2004

Date of effect: 27 April 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 36794. Multilateral

Convention (No. 181) concerning private employment agencies. Geneva, 19 June 1997

Ratification

Lithuania

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 19 March 2004

Date of effect: 19 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 37245. Multilateral

Convention (No. 182) concerning the prohibition and immediate action for the elimination of the worst forms of child labour. Geneva, 17 June 1999

Ratification

Comoros

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 17 March 2004

Date of effect: 17 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

Ratification

Azerbaijan

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 30 March 2004

Date of effect: 30 March 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 37323. Finland and Norway

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Kingdom of Norway relating to air services. Helsinki, 19 May 1978

Amended Annex to the Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Kingdom of Norway relating to air services. Helsinki, 10 April 1990

Entry into force: 7 August 1990

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 16 June 2004

No. 37333. Finland and Denmark

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Kingdom of Denmark relating to air services. Helsinki, 19 May 1978

Amended Annex to the Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Kingdom of Denmark relating to air services. Helsinki, 18 June 1990

Entry into force: 7 August 1990

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 16 June 2004

No. 37423. United States of America and Thailand

Memorandum of understanding on logistic support between the Government of the United States of America and the Government of the Kingdom of Thailand. New York, 3 October 1985

* Agreement between the United States of America and Thailand extending the Memorandum of understanding of 3 October 1985 on logistic support. Bangkok, 26 September 1990 and 3 October 1990

Entry into force: 3 October 1990, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

No. 37517. Multilateral

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Accession

Djibouti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2004

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2004

No. 37769. Multilateral

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Accession

Zimbabwe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 June 2004

Date of effect: 3 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 June 2004

No. 38349. Multilateral

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

**Objection to the declaration made by Jordan upon ratification
France**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 11 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 June 2004

Notification under article 7 (3) of the Convention

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 June 2004

Objection to the declarations made by Jordan upon ratification

Germany

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2004

Ratification (with notification)

Germany

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2004

Date of effect: 17 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2004

Notification under article 2 (a) of the Convention

Philippines

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 25 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 June 2004

No. 38441. Multilateral

Convention (No. 183) concerning the revision of the Maternity Protection Convention (revised), 1952. Geneva, 15 June 2000

Ratification

Belarus

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 10 February 2004

Date of effect: 10 February 2005. Specifying, pursuant to article 4 (2) of the Convention, that the period of maternity leave is 126 days.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

Ratification

Austria

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 30 April 2004

Date of effect: 30 April 2005 . Specifying, pursuant to article 4 (2) of the Convention, that the period of maternity leave is 16 weeks.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 38544. Multilateral

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Notification under article 87 (1) (a) and (2)

Iceland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 June 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 June 2004

No. 38868. Multilateral

Convention (No. 180) concerning seafarer's hours of work and the manning of ships. Geneva, 22 October 1996

Ratification

France

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 27 April 2004

Date of effect: 27 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 10 June 2004

No. 39325. Ireland and France

Trade Agreement between the Irish Government and the French Republic and the Community. Paris, 10 November 1959

Exchange of notes between the Government of Ireland and the Government of France in connection with the Trade Agreement of 10 November, 1959 (with annexes). Paris, 7 July 1960

Entry into force: 7 July 1960

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Exchange of notes between the Government of Ireland and the Government of France in connection with the Trade Agreement of 10 November, 1959 (with lists). Paris, 24 May 1961

Entry into force: 24 May 1961

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Exchange of notes between the Government of Ireland and the Government of France in connection with the Trade Agreement of 10 November, 1959 (with lists). Paris, 10 May 1962

Entry into force: 10 May 1962

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Exchange of notes between the Government of Ireland and the Government of France in connection with the Trade Agreement of 10 November, 1959 (with lists). Paris, 10 December 1963

Entry into force: 10 December 1963

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Exchange of notes between the Government of Ireland and the Government of France in connection with the Trade Agreement of 10 November, 1959 (with lists). Dublin, 8 July 1964

Entry into force: 8 July 1964

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Exchange of notes between the Government of Ireland and the Government of France in connection with the Trade Agreement of 10 November, 1959 (with lists). Paris, 11 February 1965

Entry into force: 11 February 1965

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Exchange of notes between the Government of Ireland and the Government of France in connection with the Trade Agreement of 10 November, 1959 (with lists). Paris, 20 June 1966

Entry into force: 20 June 1966

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Exchange of notes between the Government of Ireland and the Government of France in connection with the Trade Agreement of 10 November, 1959 (with lists). Paris, 22 December 1967

Entry into force: 22 December 1967

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Exchange of letters between the Government of Ireland and the Government of France in connection with the Trade Agreement of 10 November, 1959 (with lists). Paris, 2 July 1969

Entry into force: 2 July 1969

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Exchange of letters between the Government of Ireland and the Government of France in connection with the Trade Agreement of 10 November, 1959 (with lists). Paris, 18 March 1970

Entry into force: 18 March 1970 and with retroactive effect from 1 January 1970

Authentic text: French

Authentic texts (lists): English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Exchange of letters between the Government of Ireland and the Government of France in connection with the Trade Agreement of 10 November, 1959 (with lists). Paris, 15 March 1971

Entry into force: 15 March 1971

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

No. 39481. **Multilateral**

International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families. New York, 18 December 1990

Accession

Libyan Arab Jamahiriya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 June 2004

Date of effect: 1 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2004

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Accession (with reservation)

Bahrain

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2004

Date of effect: 7 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2004

Accession

Kenya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2004

Date of effect: 16 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 June 2004

Ratification

Libyan Arab Jamahiriya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 June 2004

Date of effect: 18 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2004

Rectification of the original of the Convention (Russian authentic text) and transmission of the relevant procès-verbal. New York, 21 June 2004

Entry into force: 21 June 2004

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 June 2004

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Accession (with reservation)

Bahrain

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2004

Date of effect: 7 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2004

Ratification

Seychelles

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 June 2004

Date of effect: 22 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2004

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Accession (with reservation)

Bahrain

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2004

Date of effect: 7 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2004

Ratification

Seychelles

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 June 2004

Date of effect: 22 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2004

No. 39973. Multilateral

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Acceptance

Finland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 June 2004

Date of effect: 2 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 June 2004

Ratification

Argentina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 June 2004

Date of effect: 9 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 June 2004

Acceptance

Japan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 June 2004

Date of effect: 13 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 June 2004

Ratification

Brazil

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2004

Date of effect: 14 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 June 2004

Ratification

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2004

Date of effect: 15 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2004

Accession

Liechtenstein

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 June 2004

Date of effect: 16 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2004

Ratification

Togo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 June 2004

Date of effect: 21 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 June 2004

Accession

Cook Islands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2004

Date of effect: 27 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2004

No. 40214. Multilateral

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Accession

Barbados

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2004

Date of effect: 5 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2004

Ratification

Ecuador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2004

Date of effect: 5 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2004

Ratification

Morocco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 June 2004

Date of effect: 13 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 June 2004

Ratification

Brazil

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 June 2004

Date of effect: 14 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 June 2004

Ratification

Tunisia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 June 2004

Date of effect: 15 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 June 2004

Accession

Cook Islands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 June 2004

Date of effect: 27 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 June 2004

No. 40281. Ireland and France

Trade Agreement between Ireland and France. Dublin, 7 May 1956

Protocol of renewal of the Franco-Irish Trade Agreement signed at Dublin on the 7th May, 1956. Paris, 13 May 1958

Entry into force: 13 May 1958

Authentic texts: French and Irish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Note: See also part I, No. 40281

Renewal of the Trade Agreement between Ireland and the French Monetary Area. Paris, 15 May 1957

Entry into force: 15 May 1957

Authentic texts: French and Irish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 1 June 2004

Note: See also part I, No. 40281

No. 40295. Netherlands and South Africa

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of South Africa for air services between and beyond their respective territories. Cape Town, 26 May 1992

Amendment of paragraph II of the Annex to the Agreement on air services between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of South Africa. Pretoria, 30 May 1996

Entry into force: 30 May 1996, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 9 June 2004

Note: See also part I, No. 40295

No. 40316. Finland, Denmark, Iceland, Norway and Sweden

Convention between the Nordic countries for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Helsinki, 23 September 1996

Protocol to amend the Convention between the Nordic countries for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Helsinki, 6 October 1997

Entry into force: 31 December 1997, in accordance with article VI

Authentic texts: Danish, Faroese, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 16 June 2004

Note: See also part I, No. 40316

No. 40330. United States of America and Zaire

Agreement between the Government of the Republic of Zaire as represented by the Société Nationale d'Électricité and the Government of the United States of America as represented by the Bureau of Reclamation of the Department of Interior for technical assistance for the maintenance of the extra high voltage DC Intertie Inga-Shaba. Kinshasa, 14 April 1984

Agreement amending and extending the agreement between the United States of America and Zaire of 14 April 1984 for technical assistance for the maintenance of the extra high voltage DC Intertie Inga-Shaba project. Kinshasa, 3 July 1986

Entry into force: 3 July 1986 by signature

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

Note: See also part I, No. 40330

No. 40348. United States of America and Mongolia

Agreement relating to scientific and technical cooperation between the Government of the United States of America and the Government of the Mongolian People's Republic. Washington, 23 January 1991

Agreement extending the Agreement between the United States of America and Mongolia of 23 January 1991 relating to scientific and technical cooperation. Ulaanbaatar, 20 and 22 January 1996

Entry into force: 22 January 1996, with effect from 23 January 1996, in accordance with its provisions.

Authentic texts: English and Mongolian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 June 2004

Note: See also part I, No. 40348

No. 40358. Multilateral

Framework Agreement on a multilateral nuclear environmental programme in the Russian Federation. Stockholm, 21 May 2003

Approval

Denmark

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development: 16 December 2003

Date of effect: 14 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Organisation for Economic Co-operation and Development, 3 June 2004

Note: See also part I, No. 40358

Approval

Norway

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development: 16 October 2003

Date of effect: 14 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Organisation for Economic Co-operation and Development, 3 June 2004

Note: See also part I, No. 40358

Ratification

Sweden

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development: 11 July 2003

Date of effect: 14 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Organisation for Economic Co-operation and Development, 3 June 2004

Note: See also part I, No. 40358

Accession

European Bank for Reconstruction and Development

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development: 4 March 2004

Date of effect: 14 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Organisation for Economic Co-operation and Development, 3 June 2004

Note: See also part I, No. 40358

Ratification

Russian Federation

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development: 15 March 2004

Date of effect: 14 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Organisation for Economic Co-operation and Development, 3 June 2004

Note: See also part I, No. 40358

No. 40359. Netherlands and Oman

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Sultanate of Oman for air services between and beyond their respective territories. Muscat, 23 November 1982

Amendment of the Agreement on air services between the Kingdom of the Netherlands and the Sultanate of Oman (with attachment). Muscat, 20 October 1996 and 17 November 1996

Entry into force: 24 December 1997, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

Note: See also part I, No. 40359

No. 40360. Netherlands and Qatar

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar for air services between and beyond their respective territories. The Hague, 6 December 1980

Amendment to the Agreement on air services between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar (with attachment). The Hague, 11 September 1998 and London, 30 October 2000

Entry into force: provisionally on 30 October 2000 by signature and definitively on 22 August 2003 by notification, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

Note: See also part I, No. 40360

Amendment of the annex to the Agreement on air services between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar (with attachment). The Hague, 11 September 1998 and London, 30 October 2000

Entry into force: 30 October 2000, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

Note: See also part I, No. 40360

No. 40361. Netherlands and Malaysia

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of Malaysia for air services between and beyond their respective territories. Kuala Lumpur, 15 December 1966

Amendment of the annex to the Agreement on air services between the Kingdom of the Netherlands and Malaysia. Kuala Lumpur, 25 March 1988

Entry into force: 25 March 1988, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

Note: See also part I, No. 40361

Amendment of the annex to the Agreement on air services between the Kingdom of the Netherlands and Malaysia. Kuala Lumpur, 27 April 1993 and 10 May 1993

Entry into force: 11 May 1993, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

Note: See also part I, No. 40361

Addition to the Agreement on air services between the Kingdom of the Netherlands and Malaysia (with annexes). Kuala Lumpur, 12 April 1996 and 23 May 1996

Entry into force: 22 October 1996, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

Note: See also part I, No. 40361

Amendment of the annex to the Agreement on air services between the Kingdom of the Netherlands and Malaysia. Kuala Lumpur, 2 and 3 January 1980

Entry into force: 3 January 1980, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 June 2004

Note: See also part I, No. 40361

**Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc.,
concerning treaties and international agreements registered
with the Secretariat of the League of Nations**

No. 814. **Finland and Italy**

Treaty of Commerce and Navigation between Finland and Italy.
Rome, 22 October 1924

Partial termination

Date: 7 January 1988

Date of effect: 1 February 1988

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 16
June 2004

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 495. Netherlands and Czechoslovakia

Agreement on the air services between the Kingdom of the Netherlands and the Czechoslovak Republic. Prague, 1 September 1947

Termination in the relations between the Netherlands and Slovakia in accordance with:

No. 40179. Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Slovak Republic for air services (with annex). Bratislava, 16 May 1994

Entry into force: 1 January 1995

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 3 May 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 3 May 2004

[The formality should read "Termination in the relations between the Netherlands and Slovakia".]

No. 40169. Netherlands and China

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the People's Republic of China relating to civil air transport. Beijing, 23 May 1996

Amendment of the annex to the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the People's Republic of China relating to civil air transport. Beijing, 11 June 1999 and 13 July 1999

Entry into force: 20 July 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 3 May 2004

[The authentic texts should read "Chinese and English".]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 40037. **Gabon and Equatorial Guinea**

Convention demarcating the land and maritime frontiers of Equatorial Guinea and Gabon. Bata, 12 September 1974

Third objection

Equatorial Guinea

Notification effected on: 26 April 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Equatorial Guinea, 3 May 2004

Alphabetical Index

A

Administration	
A-19183	24
Adoption	
A-17104	23
A-31922	29
Afghanistan	
A-26164	26
A-26369	26, 27
Agriculture	
I-40284	8
I-40292	9
A-28273	28
A-31010	28
A-593	19
Albania	
A-22345	25
A-5296	21
Animals	
I-40284	8
Argentina	
A-19183	24
A-39973	34
Arms	
I-40333	14
I-40334	14
A-22495	26
A-27531	27
Assistance	
I-40303	11
I-40306	11
I-40307	11
I-40325	13
I-40328	14
I-40329	14
I-40330	14
I-40331	14
I-40332	14
I-40335	15
I-40340	15
I-40352	17
A-40330	35
A-7044	21
Atomic energy (peaceful uses)	
I-40343	16
Australia	
I-40270	7
I-40275	7
A-2125	20
A-22345	25
Austria	
A-17104	23

A-2907	20
A-35284	29
A-38441	32
Aviation	
I-40295	10
I-40309	11
I-40315	12
I-40341	15
I-40354	17
I-40355	17
I-40359	17
I-40360	18
I-40361	18
A-10269	22
A-188	19
A-32827	29
A-33006	29
A-37323	30
A-37333	31
A-40169	39
A-40295	35
A-40359	36
A-40360	36
A-40361	36, 37
A-9606	21
Azerbaijan	
A-36605	30
A-37245	30
A-38349	31

B

Bahrain	
A-33006	29
A-39574	33
Bangladesh	
I-40287	9
Barbados	
A-40214	34
Belarus	
I-40337	15
A-2907	20
A-38441	31
Belgium	
A-13183	22
A-20378	25
A-23002	26
Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union)	
I-40350	16
Biology	
A-30619	28

Brazil	
A-26369	27
A-39973	34
A-40214	34
Bulgaria	
I-40294	10
I-40303	11
I-40304	11
A-27583	27
Burkina Faso	
A-17512	24

C

Canada	
I-40356	17
Charters-Constitutions-Statutes	
I-40280	8
I-40298	10
A-38544	32
Chemical products	
I-40334	14
A-39973	34
Children-Minors-Youth	
I-40357	17
A-17104	23
A-27531	27
A-31922	29
A-37245	30
A-39574	33
A-588	19
A-593	19
A-615	20
A-7044	21
China	
I-40292	9
I-40297	10
A-40169	39
Civil law	
A-12140	22
Civil matters	
I-40315	12
I-40355	17
A-12140	22
A-14668	23
A-27531	27
A-973	20
Claims-Debts	
I-40279	8
Colombia	
I-40341	15
Commodities	
I-40346	16
A-37769	31
Comoros	
A-14862	23
A-37245	30
A-5181	21
A-588	19

A-593	19
A-615	20
Construction	
I-40323	13
Cook Islands	
A-28911	28
A-39973	34
A-40214	34
Cooperation	
I-40271	7
I-40272	7
I-40274	7
I-40276	7
I-40277	7
I-40282	8
I-40284	8
I-40285	8
I-40297	10
I-40299	10
I-40306	11
I-40311	12
I-40312	12
I-40318	13
I-40320	13
I-40323	13
I-40324	13
I-40325	13
I-40326	13
I-40327	14
I-40332	14
I-40333	14
I-40336	15
I-40337	15
I-40339	15
I-40342	15
I-40343	16
I-40345	16
I-40347	16
I-40348	16
I-40357	17
I-40362	18
A-13087	22
A-17285	24
A-28273	28
A-31010	28
A-31922	29
A-31956	29
A-40348	35
Credits	
I-40287	9
I-40288	9
I-40289	9
I-40290	9
Criminal matters	
I-40275	7
I-40324	13
I-40352	17
I-40353	17
A-15410	23
A-24631	26
A-35284	29
A-37517	31
A-38544	32
A-39574	33

Cultural matters	
I-40336	15
I-40342	15
Cyprus	
I-40317	12
Czech Republic	
I-40354	17
A-14668	23
Czechoslovakia	
A-10269	22

D

Denmark	
I-40316	12
A-37333	31
A-40316	35
A-40358	35
Development	
I-40270	7
I-40285	8
I-40287	9
I-40288	9
I-40289	9
I-40290	9
I-40320	13
Diplomatic and consular relations	
I-40314	12
A-15410	23
Disarmament	
A-22495	26
A-23002	26
A-35597	29
Disaster relief	
I-40312	12
Diseases	
A-22345	25
Djibouti	
A-15410	23
A-21931	25
A-37517	31

E

East Timor	
I-40273	7
I-40274	7
Economic matters	
I-40283	8
I-40323	13
I-40327	14
I-40331	14
Ecuador	
A-27531	27
A-40214	34
Education	
I-40282	8

I-40287	9
I-40336	15
Energy	
I-40289	9
I-40291	9
I-40320	13
I-40330	14
I-40343	16
I-40346	16
A-24631	26
A-40330	35

Engineering	
I-40339	15

Environment	
I-40290	9
I-40291	9
I-40326	13
I-40346	16
I-40347	16
I-40358	17
A-22345	25
A-22495	26
A-24631	26
A-26164	26
A-26369	26, 27
A-28911	28
A-30619	28
A-36605	30
A-39973	34
A-40214	34
A-40358	35, 36

Equatorial Guinea	
A-40037	40

European Bank for Reconstruction and Development	
A-40358	36

F

Family matters	
I-40285	8
A-17104	23
A-22346	26
A-2907	20

Federal Republic of Germany	
A-8139	21

Federation of Malaya	
I-40280	8

Finance	
I-40288	9
A-38349	31

Finland	
I-40294	10
I-40316	12
A-22495	26
A-37323	30
A-37333	31
A-39973	34
A-40316	35
C-814	38

Fishing and fisheries

I-40271	7
I-40283	8
I-40286	8
I-40301	11

France

I-40281	8
A-20690	25
A-27583	27
A-27864	28
A-28256	28
A-31010	28
A-36660	30
A-36661	30
A-38349	31
A-38868	32
A-39325	32, 33
A-40281	35
A-592	19

Frontiers

I-40300	10
I-40349	16
A-40037	40

G**Gabon**

A-40037	40
---------------	----

Gambia

A-30619	28
---------------	----

Geneva Conventions

A-17512	24
A-17513	24
A-970	20
A-971	20
A-972	20
A-973	20

Germany

I-40297	10
I-40351	16
I-40356	17
A-38349	31

H**Health and health services**

I-40278	8
I-40340	15
I-40347	16
A-20691	25
A-22345	25
A-27864	28
A-2907	20

Housing

I-40323	13
---------------	----

Human rights

A-14531	22
A-14668	22, 23

A-15410	23
A-17512	24
A-17513	24
A-20378	25
A-22346	26
A-27531	27
A-39481	33
A-5181	21
A-8279	21
A-970	20
A-971	20
A-972	20
A-973	20

Humanitarian matters

I-40327	14
A-17512	24
A-17513	24

Hungary

I-40318	13
---------------	----

I**Iceland**

I-40316	12
A-38544	32
A-40316	35

ICJ jurisdiction

I-40363	18
---------------	----

Immigration

I-40276	7
A-39574	33

Indonesia

I-40270	7
I-40271	7
I-40272	7
I-40273	7
I-40274	7
I-40275	7
I-40276	7
I-40277	7
I-40278	8
I-40279	8
I-40282	8
I-40283	8
I-40284	8
I-40285	8
I-40286	8
I-40349	16
A-32827	29
A-792	20

Industry

A-36605	30
A-588	19
A-792	20

Information

I-40309	11
---------------	----

International Bank for Reconstruction and Development

I-40291	9
I-40292	9
I-40293	10

International Development Association

I-40287	9
I-40288	9
I-40289	9
I-40290	9

International Labour Organisation (ILO)

A-36794	30
A-37245	30

Investments

I-40304	11
I-40305	11
I-40322	13
I-40323	13
I-40338	15
I-40350	16

Iran (Islamic Republic of)

I-40272	7
I-40357	17

Ireland

I-40281	8
A-20378	25
A-39325	32, 33
A-40281	35
A-8139	21

Israel

A-12140	22
---------------	----

Italy

I-40308	11
I-40320	13

J**Japan**

A-39973	34
---------------	----

Jordan

A-20690	25
---------------	----

Judicial matters

I-40352	17
A-12140	22
A-17104	23
A-35284	29

K**Kazakhstan**

I-40302	11
I-40332	14

Kenya

A-39574	33
---------------	----

Kuwait

A-24631	26
---------------	----

Kyrgyzstan

I-40307	11
---------------	----

L**Labour**

I-40270	7
I-40278	8
I-40302	11
I-40308	11
A-14156	22
A-14862	23
A-19183	24
A-20690	25
A-20691	25
A-2125	20
A-22345	25
A-22346	26
A-27583	27
A-27864	28
A-28256	28
A-2907	20
A-36660	30
A-36661	30
A-36794	30
A-37245	30
A-38868	32
A-5181	21
A-588	19
A-592	19
A-593	19
A-615	20
A-7825	21
A-792	20
A-8279	21

Latvia

A-36605	30
---------------	----

Lebanon

A-20691	25
---------------	----

Legal matters

A-12140	22
A-17104	23
A-17512	24
A-17513	24
A-2125	20
A-28256	28
A-38544	32

Libyan Arab Jamahiriya

A-20378	25
A-27531	27
A-39481	33
A-39574	33

Liechtenstein

A-22495	26
A-39973	34

Lithuania

A-36794	30
A-8279	21

Loans

I-40292	9
I-40293	10

M

Malaysia	
I-40276	7
I-40285	8
I-40361	18
A-40361	36, 37
Malta	
I-40351	16
Maritime matters	
I-40286	8
I-40300	10
I-40310	12
A-14156	22
A-20690	25
A-40037	40
Mauritius	
A-19183	24
A-22346	26
Mexico	
I-40352	17
I-40353	17
A-17285	24
Migration	
I-40273	7
Military matters	
I-40294	10
I-40309	11
I-40334	14
I-40335	15
A-37423	31
A-970	20
A-971	20
Mongolia	
I-40305	11
I-40306	11
I-40314	12
I-40336	15
I-40348	16
A-40348	35
Montreal Protocol	
A-26369	26, 27
Morocco	
A-40214	34
Mozambique	
I-40288	9
I-40289	9
I-40291	9
Mutual relations	
I-40277	7
Myanmar	
A-15410	23
A-21931	25

N

Narcotics	
A-17285	24
Navigation	
I-40308	11
A-20690	25
C-814	38
Netherlands	
I-40282	8
I-40295	10
I-40354	17
I-40359	17
I-40360	18
I-40361	18
A-12140	22
A-32827	29
A-33006	29
A-40169	39
A-40295	35
A-40359	36
A-40360	36
A-40361	36, 37
Nicaragua	
I-40353	17
Nigeria	
A-14156	22
A-36661	30
A-592	19
Nordic countries	
I-40316	12
A-27930	28
Norway	
I-40316	12
A-37323	30
A-40316	35
A-40358	36
Nuclear matters	
I-40321	13
I-40344	16
I-40358	17
A-24631	26
A-40358	35, 36

O

Oman	
I-40359	17
A-40359	36
Outer space	
A-23002	26

P

Pacific	
I-40301	11
Palermo Convention	
A-39574	33
Panama	
I-40362	18
Papua New Guinea	
A-35597	29
Paraguay	
A-14862	23
A-7825	21
Passports	
I-40313	12
Peace	
I-40303	11
I-40306	11
I-40307	11
I-40328	14
I-40329	14
Peru	
I-40352	17
A-14668	22
Philippines	
I-40280	8
I-40349	16
A-38349	31
Planning	
I-40288	9
Pollution	
A-26164	26
A-26369	26, 27
A-28911	28
Ports	
A-14156	22
A-20691	25
A-27583	27
Postal services	
I-40274	7
I-40319	13
Professions	
A-27583	27
A-27864	28
A-28256	28
A-592	19
Protocols to the Geneva Conventions	
A-17512	24
A-17513	24

Q

Qatar	
I-40360	18
A-40360	36

R

Republic of Korea	
I-40286	8
Rescue	
A-20691	25
Research	
I-40320	13
I-40347	16
A-13087	22
Roads	
A-5296	21
Romania	
I-40293	10
Russian Federation	
I-40301	11
I-40321	13
I-40322	13
I-40325	13
I-40346	16
I-40347	16
A-40358	36

S

Saint Christopher and Nevis	
I-40331	14
Saudi Arabia	
I-40350	16
Sciences	
I-40318	13
I-40337	15
I-40339	15
I-40345	16
A-13087	22
A-26164	26
A-26369	26, 27
A-7825	21
Scientific matters	
I-40318	13
I-40337	15
I-40339	15
I-40343	16
I-40345	16
I-40348	16
A-31010	28
A-31956	29
A-40348	35
A-7825	21
Sea	
A-13087	22
A-27583	27
A-36660	30
A-36661	30
A-38868	32
A-592	19
A-971	20

Security	
I-40309	11
I-40321	13
I-40344	16
Senegal	
I-40319	13
Serbia and Montenegro	
I-40290	9
Seychelles	
A-39574	33
Ships and shipping	
I-40297	10
A-20690	25
A-38868	32
Singapore	
A-13183	22
Slovakia	
I-40363	18
A-27531	27
Social matters	
I-40270	7
A-14156	22
A-36660	30
A-36661	30
A-38441	31, 32
South Africa	
I-40295	10
A-40295	35
Southeast Asia	
I-40280	8
Spain	
A-17512	24
A-17513	24
A-970	20
A-971	20
A-972	20
A-973	20
Sudan	
I-40284	8
Sweden	
I-40316	12
A-14531	22
A-14668	23
A-40316	35
A-40358	36

T

Taxation	
I-40308	11
I-40316	12
I-40351	16
I-40356	17
A-13183	22
A-15736	23
A-23199	26
A-27930	28
Telecommunications	
I-40317	12

Terrorism	
I-40275	7
A-15410	23
A-21931	25
A-24631	26
A-37517	31
A-38349	31
Thailand	
I-40271	7
I-40280	8
I-40283	8
I-40309	11
A-31922	29
A-37423	31
Timor-Leste	
I-40277	7
Togo	
A-39973	34
Tourism	
I-40272	7
I-40290	9
Trade	
I-40281	8
I-40349	16
A-12140	22
A-39325	32, 33
A-39973	34
A-40281	35
A-792	20
A-8139	21
C-814	38
Trade law	
A-12140	22
Transport	
I-40295	10
I-40297	10
I-40315	12
I-40341	15
I-40354	17
I-40355	17
I-40359	17
I-40360	18
I-40361	18
A-10269	22
A-188	19
A-32827	29
A-33006	29
A-37333	31
A-40169	39
A-40295	35
A-40359	36
A-40360	36
A-40361	36, 37
A-495	19, 39
A-9606	21
Tunisia	
A-40214	34
Turkmenistan	
I-40329	14

U

Uganda

I-40335	15
---------------	----

Ukraine

I-40326	13
I-40327	14
I-40328	14
I-40338	15
I-40342	15
I-40345	16
I-40355	17

Union of Soviet Socialist Republics

I-40298	10
I-40299	10
I-40300	10
I-40310	12
I-40311	12
I-40312	12
I-40313	12
I-40315	12
I-40323	13
I-40324	13
I-40333	14
I-40334	14
I-40339	15
I-40340	15
I-40343	16
I-40344	16

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

I-40278	8
I-40279	8
A-39973	34

United Nations

A-35284	29
---------------	----

United Nations (UN)

I-40357	17
A-35284	29
A-7044	21

United Nations (United Nations Children's Fund)

I-40357	17
---------------	----

United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees)

I-40362	18
---------------	----

United Nations Children's Fund (UNICEF)

I-40357	17
A-7044	21

United Nations Transitional Administration in East Timor

I-40273	7
I-40274	7

United States of America

I-40298	10
I-40299	10
I-40300	10
I-40301	11
I-40302	11
I-40303	11
I-40304	11
I-40305	11
I-40306	11

I-40307	11
I-40308	11
I-40309	11
I-40310	12
I-40311	12
I-40312	12
I-40313	12
I-40314	12
I-40315	12
I-40317	12
I-40318	13
I-40319	13
I-40320	13
I-40321	13
I-40322	13
I-40323	13
I-40324	13
I-40325	13
I-40326	13
I-40327	14
I-40328	14
I-40329	14
I-40330	14
I-40331	14
I-40332	14
I-40333	14
I-40334	14
I-40335	15
I-40336	15
I-40337	15
I-40338	15
I-40339	15
I-40340	15
I-40341	15
I-40342	15
I-40343	16
I-40344	16
I-40345	16
I-40346	16
I-40347	16
I-40348	16
I-40355	17
A-10269	22
A-17285	24
A-28273	28
A-31010	28
A-37423	31
A-40330	35
A-40348	35

V

Venezuela

A-28273	28
---------------	----

Volunteers

I-40303	11
I-40306	11
I-40307	11
I-40328	14
I-40329	14

W

War

I-40324	13
A-17512	24
A-17513	24
A-27531	27
A-970	20
A-971	20
A-972	20
A-973	20

Watercourses-Water resources

I-40293	10
I-40297	10
I-40298	10
I-40299	10

Women

I-40285	8
A-20378	25
A-39574	33

Z

Zaire

I-40330	14
A-40330	35

Zimbabwe

A-37769	31
---------------	----

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où – conformément au Règlement – il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies* (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2004: Nos 40270 à 40363

No. 40270. **Indonésie et Australie**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement de l'Australie relatif au développement du système de sécurité sociale des travailleurs en Indonésie. Canberra, 19 novembre 2002

Entrée en vigueur : 19 novembre 2002 par signature, conformément au paragraphe XI

Textes authentiques : anglais et indonésien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40271. **Indonésie et Thaïlande**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif à la coopération en matière de pêche. Jakarta, 17 janvier 2002

Entrée en vigueur : 17 janvier 2002 par signature, conformément à l'article 6

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40272. **Indonésie et Iran (République islamique d')**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement de la République islamique d'Iran relatif à la coopération en matière de tourisme. Téhéran, 16 décembre 2002

Entrée en vigueur : 16 décembre 2002 par signature, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40273. **Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental et Indonésie**

* Arrangement technique provisoire entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental relatif à la coordination des mesures en vue de faciliter le mouvement des gens et leurs effets personnels entre l'enclave d'Oecussi et d'autres régions du Timor oriental. Denpasar, 25 février 2002

Entrée en vigueur : 25 février 2002 par signature, conformément au paragraphe 6 de la section 3

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 juin 2004

No. 40274. **Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental et Indonésie**

* Arrangement de coopération relatif aux services postaux entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (ATNUTO), au nom du Timor oriental. Denpasar, 25 février 2002

Entrée en vigueur : 25 février 2002 par signature, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais et indonésien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 juin 2004

No. 40275. **Indonésie et Australie**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement d'Australie dans la lutte contre le terrorisme international. Jakarta, 7 février 2002

Entrée en vigueur : 7 février 2002 par signature, conformément à l'article 6

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40276. **Indonésie et Malaisie**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement de la Malaisie relatif à la coopération en matière d'immigration. Denpasar (Bali), 8 août 2002

Entrée en vigueur : 8 août 2002 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais, indonésien et malais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40277. **Indonésie et Timor-Leste**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement de la République démocratique du Timor oriental portant création d'une commission mixte de coopération bilatérale. Jakarta, 2 juillet 2002

Entrée en vigueur : 2 juillet 2002 par signature, conformément à l'article VI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40278. Indonésie et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif au recrutement et à l'emploi de professionnels dans le domaine médical. Londres, 13 juin 2002

Entrée en vigueur : 13 juin 2002 par signature, conformément au paragraphe VI

Textes authentiques : anglais et indonésien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40279. Indonésie et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

* Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la conversion de dettes. Londres, 13 juin 2002

Entrée en vigueur : 13 juin 2002 par signature, conformément à la partie 7

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40280. Philippines, Fédération de Malaisie et Thaïlande

Accord portant création de l'Association de l'Asie du sud-est (Déclaration de Bangkok). Bangkok, 31 juillet 1961

Entrée en vigueur : 31 juillet 1961 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 1er juin 2004

No. 40281. Irlande et France

Accord commercial entre l'Irlande et la France (avec annexes). Dublin, 7 mai 1956

Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 1er avril 1956, conformément à l'article 7

Textes authentiques : français et irlandais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40281

No. 40282. Indonésie et Pays-Bas

Mémoire d'accord entre le Ministère de l'éducation nationale de la République d'Indonésie et le Ministère de l'éducation, de la culture et de la science des Pays-Bas relatif à la coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur et professionnel (avec procès-verbal approuvé). Jakarta, 11 février 2002

Entrée en vigueur : 11 février 2002 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40283. Indonésie et Thaïlande

Arrangement entre le Ministère des affaires marines et des pêches de la République d'Indonésie et le Ministère de l'agriculture et des coopératives du Royaume de Thaïlande relatif à l'utilisation d'une partie de la pêche totale admissible dans la zone économique exclusive indonésienne (avec appendices). Jakarta, 16 septembre 2002

Entrée en vigueur : 16 septembre 2002 par signature, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40284. Indonésie et Soudan

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement de la République du Soudan relatif à la coopération en matière de ressources agricoles et animales (avec plan de travail). Jakarta, 23 juillet 2002

Entrée en vigueur : 23 juillet 2002 par signature, conformément à l'article VIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40285. Indonésie et Malaisie

Mémoire d'accord entre le Gouvernement de la République d'Indonésie et le Gouvernement de la Malaisie concernant la coopération dans le domaine de l'autonomisation des femmes et du développement familial. Denpasar, 8 août 2002

Entrée en vigueur : 8 août 2002 par signature, conformément à l'article XI

Textes authentiques : anglais, indonésien et malais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Indonésie, 7 juin 2004

No. 40286. Indonésie et République de Corée

Mémoire d'accord entre le Ministère des affaires marines et des pêches de la République d'Indonésie et le Ministère des affaires ma-

ritimes et des pêches de la République de Corée relatif à la provision de bateaux de pêche (avec annexe). Séoul, 26 décembre 2002

Entrée en vigueur : 26 décembre 2002 par signature, conformément au paragraphe 6

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Indonésie, 7 juin 2004

No. 40287. Association internationale de développement et Bangladesh

- * Accord de crédit de développement (Deuxième programme de développement de l'enseignement primaire) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Dhaka, 22 mars 2004

Entrée en vigueur : 24 mai 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 3 juin 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40288. Association internationale de développement et Mozambique

- * Accord de don pour le développement (Projet décentralisé de planification et de financement) entre la République du Mozambique et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 19 décembre 2003

Entrée en vigueur : 16 avril 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 3 juin 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40289. Association internationale de développement et Mozambique

- * Accord de crédit de développement (Projet de réforme et d'accès à l'énergie) entre la République du Mozambique et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 7 octobre 2003

Entrée en vigueur : 30 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 3 juin 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40290. Association internationale de développement et Serbie-et-Monténégro

- * Accord de crédit de développement (Projet relatif aux régions touristiques écologiquement sensibles de Monténégro) entre la Serbie-et-Monténégro et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Podgorica, 13 octobre 2003

Entrée en vigueur : 8 avril 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 3 juin 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40291. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mozambique

- * Accord de don du Fonds d'affectation au service de l'environnement global (Projet de réforme et d'accès à l'énergie) entre la République du Mozambique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Washington, 7 octobre 2003

Entrée en vigueur : 30 mars 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 3 juin 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40292. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

- * Accord de prêt (Projet de modernisation agricole intégré à Jiangxi) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Beijing, 8 mars 2004

Entrée en vigueur : 24 mai 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 3 juin 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40293. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Roumanie

* Accord de prêt (Projet de réhabilitation et de réforme de l'irrigation) entre la Roumanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Bucarest, 26 août 2003

Entrée en vigueur : 29 avril 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 3 juin 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40294. Finlande et Bulgarie

Échange de notes entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République de Bulgarie constituant un accord concernant le transit à travers le territoire de la République de Bulgarie des forces armées de la République de Finlande participant à la force de sécurité internationale KFOR (avec annexes). Sofia, 4 et 5 janvier 2000

Entrée en vigueur : 7 mars 2000, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 1er juin 2004

No. 40295. Pays-Bas et Afrique du Sud

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République sud-africaine relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Le Cap, 26 mai 1992

Entrée en vigueur : 13 novembre 1992 par notification, conformément à l'article 23

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 9 juin 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40295

No. 40296. Multilatéral

Accord sur les questions de succession. Vienne, 29 juin 2001

Entrée en vigueur : 2 juin 2004, conformément au paragraphe 1 de l'article 12

Participant	Ratification
Bosnie-Herzégovine	15 mai 2002
Croatie	3 mai 2004
Ex-République yougoslave de Macédoine	6 mars 2002
Slovénie	21 août 2002
Yougoslavie	10 oct 2002

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 juin 2004

No. 40297. Allemagne et Chine

Arrangement entre le Ministère fédéral du transport, de la construction et du logement de la République fédérale d'Allemagne et le Ministère des communications de la République populaire de Chine relatif à la coopération dans les domaines du transport maritime et des voies navigables domestiques. Beijing, 1er décembre 2003

Entrée en vigueur : 1er décembre 2003 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : chinois et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 juin 2004

No. 40298. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la Commission régionale sur le détroit de Béring. Jackson Hole, 23 septembre 1989

Entrée en vigueur : 10 juillet 1991 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40299. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la coopération en matière d'études océanographiques (avec annexes). Washington, 1er juin 1990

Entrée en vigueur : 1er juin 1990 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40300. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques en vue de respecter les termes de l'Accord de délimitation maritime du 1er juin 1990, en attendant l'entrée en vigueur. Washington, 1er juin 1990

Entrée en vigueur : 1er juin 1990, conformément à ses dispositions , avec effet au 15 juin 1990

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40301. États-Unis d'Amérique et Fédération de Russie

Accord entre les États-Unis d'Amérique et la Fédération de Russie relatif à la pêche du saumon dans le Pacifique dans les limites respectives de 200 milles marins des États-Unis et de la Russie. Washington, 27 août 1992 et 3 septembre 1992

Entrée en vigueur : 3 septembre 1992, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40302. États-Unis d'Amérique et Kazakhstan

* Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Kazakhstan relatif à l'emploi de personnes à charge d'employés officiels gouvernementaux. Washington, 23 mai 1996 et 3 juin 1996

Entrée en vigueur : 3 juin 1996, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40303. États-Unis d'Amérique et Bulgarie

* Accord entre le Gouvernement de la République populaire de Bulgarie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'établissement d'un programme du Peace Corps en Bulgarie. Washington, 27 septembre 1990

Entrée en vigueur : 27 septembre 1990 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : bulgare et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40304. États-Unis d'Amérique et Bulgarie

Accord relatif à la promotion des investissements entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Bulgarie. Sofia, 7 juin 1991

Entrée en vigueur : 30 septembre 1991 par notification, conformément à l'annexe 7

Textes authentiques : bulgare et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40305. États-Unis d'Amérique et Mongolie

Accord relatif à la promotion des investissements entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Mongolie. New York, 29 septembre 1990

Entrée en vigueur : 4 janvier 1991 par notification, conformément à l'annexe 8

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40306. États-Unis d'Amérique et Mongolie

* Accord de coopération entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Mongolie par l'intermédiaire du Peace Corps des États-Unis en République populaire de Mongolie. Oulan-Bator, 2 août 1990

Entrée en vigueur : 2 août 1990 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais et mongol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40307. États-Unis d'Amérique et Kirghizistan

* Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Kirghizistan relatif aux activités du Peace Corps des États-Unis d'Amérique en République du Kirghizistan. Washington, 5 novembre 1992

Entrée en vigueur : 5 novembre 1992 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40308. États-Unis d'Amérique et Italie

Accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Italie relatif à l'imposition des revenus de certains employés de la marine des États-Unis. Rome, 24 juillet 1982

Entrée en vigueur : 28 septembre 1984 par notification et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1982, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et italien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40309. États-Unis d'Amérique et Thaïlande

Accord entre le Département de la défense des États-Unis d'Amérique et le Ministère de la défense du Royaume de Thaïlande relatif aux mesures à prendre en vue du transfert, de la sécurité et de la garantie d'informations techniques, de logiciel et d'équipement au Ministère de la défense pour permettre à l'industrie de fonctionner, de maintenir et d'étendre les installations d'instruments de manœuvres de portée de combat aérien de la Royal Thai Air Force. Washington, 30 septembre 1993

Entrée en vigueur : 30 septembre 1993 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40310. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord concernant certaines questions maritimes entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (avec annexes). Washington, 1er juin 1990

Entrée en vigueur : 1er octobre 1990 par notification, conformément à l'article XII

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40311. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Programme de coopération et d'échanges entre les États-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques pour les années 1989 - 1991 (avec annexe). Moscou, 31 mai 1988

Entrée en vigueur : 31 mai 1988 par signature, avec effet au 1er janvier 1989, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40312. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la coopération en matière de prévention et de réponse en cas de catastrophes naturelles et d'origine humaine. Moscou, 30 juillet 1991

Entrée en vigueur : 30 juillet 1991 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40313. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif aux visites mutuelles par les habitants de la région du détroit de Béring. Jackson Hole, 23 septembre 1989

Entrée en vigueur : 10 juillet 1991 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40314. États-Unis d'Amérique et Mongolie

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Mongolie en vue de faciliter le travail des missions diplomatiques. Washington, 27 janvier 1987

Entrée en vigueur : 27 janvier 1987 par signature, conformément à la section 6

Textes authentiques : anglais et mongol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40315. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord relatif aux transports aériens civils entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (avec annexes). Washington, 1er juin 1990

Entrée en vigueur : 1er juin 1990 par signature, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40316. Finlande, Danemark, Islande, Norvège et Suède

Convention entre les pays nordiques tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Helsinki, 23 septembre 1996

Entrée en vigueur : 11 mai 1997, conformément à l'article 31

Participant	Notification
Danemark (aussi à l'égard de : Îles Féroé)	1er mai 1997 n

Textes authentiques : danois, féroïen, finnois, islandais, norvégien et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 16 juin 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40316

No. 40317. États-Unis d'Amérique et Chypre

* Accord entre les États-Unis d'Amérique et Chypre relatif à l'octroi, sur une base de réciprocité, d'autorisations permettant aux opérateurs radio amateurs de chacun des deux pays d'exploiter leurs stations dans l'autre pays. Nicosie, 4 et 10 mars 1987

Entrée en vigueur : 10 mars 1987, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40318. États-Unis d'Amérique et Hongrie

Accord de coopération scientifique et technologique entre la National Science Foundation des États-Unis d'Amérique et l'Académie hongroise des sciences de la République populaire de Hongrie (avec annexes). Washington, 23 mars 1987

Entrée en vigueur : 23 mars 1987 par signature, conformément à l'article IV
Textes authentiques : anglais et hongrois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40319. États-Unis d'Amérique et Sénégal

* Arrangement entre l'Administration postale du Sénégal et le Service postal des États-Unis pour l'exécution d'un service de courrier accéléré international (avec règlements d'exécution). Dhaka, 5 juin 1986 et Washington, 3 juillet 1986

Entrée en vigueur : 1er septembre 1986, conformément à l'article 24
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40320. États-Unis d'Amérique et Italie

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République italienne pour la recherche et la coopération au développement énergétique (avec tableau et annexe). Rome, 5 décembre 1985

Entrée en vigueur : 5 décembre 1985 par signature, conformément au paragraphe 6
Textes authentiques : anglais et italien
Texte authentique (annexe) : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40321. États-Unis d'Amérique et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à l'amélioration de la sécurité opérationnelle, aux mesures de réduction du risque et aux

normes de sûreté nucléaire pour les installations nucléaires civiles dans la Fédération de Russie. Moscou, 16 décembre 1993

Entrée en vigueur : 16 décembre 1993 par signature, conformément à l'article VI
Textes authentiques : anglais et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40322. États-Unis d'Amérique et Fédération de Russie

Accord relatif à la promotion des investissements entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Washington, 3 avril 1992

Entrée en vigueur : 17 juin 1992 par notification, conformément à l'article 7
Textes authentiques : anglais et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40323. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Mémorandum d'accord entre le Département du logement et du développement urbain des États-Unis d'Amérique et le Comité d'État de l'URSS sur la construction et sur les investissements relatifs à la coopération dans le domaine du logement et du développement économique. Moscou, 30 juillet 1991

Entrée en vigueur : 30 juillet 1991 par signature, conformément à l'article VII
Textes authentiques : anglais et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40324. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Mémorandum d'accord entre le Département de la Justice des États-Unis et le Bureau du Procureur Général de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la coopération dans la poursuite des criminels de guerre nazis. Moscou, 19 octobre 1989

Entrée en vigueur : 19 octobre 1989 par signature, conformément à la section 7
Textes authentiques : anglais et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40325. États-Unis d'Amérique et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Fédération de Russie concernant la coopération en vue de faciliter la fourniture d'assistance. Moscou, 4 avril 1992

Entrée en vigueur : 4 avril 1992 par signature, conformément à l'article VI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40326. États-Unis d'Amérique et Ukraine

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Ukraine relatif à la coopération dans le domaine de la protection de l'environnement. Washington, 7 mai 1992

Entrée en vigueur : 7 mai 1992 par signature, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40327. États-Unis d'Amérique et Ukraine

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Ukraine concernant la coopération humanitaire, technique et économique. Washington, 7 mai 1992

Entrée en vigueur : 7 mai 1992 par signature, conformément à l'article VI

Textes authentiques : anglais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40328. États-Unis d'Amérique et Ukraine

* Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Ukraine relatif au programme du Peace Corps des États-Unis en Ukraine. Washington, 6 mai 1992

Entrée en vigueur : 6 mai 1992 par signature, conformément au paragraphe 9

Textes authentiques : anglais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40329. États-Unis d'Amérique et Turkménistan

* Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Turkménistan relatif au programme du Peace Corps des États-Unis au Turkménistan. Achgabat, 26 février 1993

Entrée en vigueur : 26 février 1993 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40330. États-Unis d'Amérique et Zaïre

Accord entre le Gouvernement de la République du Zaïre représenté par la Société Nationale d'Électricité et le Gouvernement des États-

Unis d'Amérique représenté par le "Bureau of Reclamations" organisme du Département de l'Intérieur couvrant l'assistance technique pour l'entretien de la liaison très haute tension courant continu Inga-Shaba. Kinshasa, 14 avril 1984

Entrée en vigueur : 14 avril 1984 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40330

No. 40331. États-Unis d'Amérique et Saint-Christophe-et-Nevis

Accord général de Saint-Christophe-et-Nevis relatif à l'assistance dans les domaines économique, technique et dans les domaines connexes. Basseterre, 24 avril 1986

Entrée en vigueur : 24 avril 1986 par signature, conformément à l'article VI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40332. États-Unis d'Amérique et Kazakhstan

* Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Kazakhstan concernant la coopération en vue de faciliter la fourniture d'assistance. Washington, 20 mai 1992

Entrée en vigueur : 20 mai 1992 par signature, conformément à l'article VI

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40333. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif aux principes d'exécution de la vérification expérimentale et des mesures de stabilité devant être effectuées en attendant la conclusion du Traité américano-soviétique sur la réduction et la limitation des armements stratégiques offensifs. Jackson Hole, 23 septembre 1989

Entrée en vigueur : 23 septembre 1989 par signature, conformément à la section 8

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40334. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Mémoire d'accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socia-

listes soviétiques relatif à une expérience bilatérale de vérification et à un échange de données concernant l'interdiction des armes chimiques. Jackson Hole, 23 septembre 1989

Entrée en vigueur : 23 septembre 1989 par signature, conformément à la section VII

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40335. États-Unis d'Amérique et Ouganda

Accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Ouganda relatif à des dons en vertu de la loi de 1961 sur l'aide à l'étranger, telle que modifiée, et à la fourniture de matériels de défense, de formation connexe et d'autres services de caractère militaire des États-Unis d'Amérique à l'Ouganda. Kampala, 31 janvier 1994 et 25 mars 1994

Entrée en vigueur : 25 mars 1994, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40336. États-Unis d'Amérique et Mongolie

Accord relatif à la coopération en matière d'échanges culturels et éducatifs entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Mongolie. New York, 29 septembre 1989

Entrée en vigueur : 29 septembre 1989 par signature, conformément à l'article VII

Textes authentiques : anglais et mongol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40337. États-Unis d'Amérique et Bélarus

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif à la coopération scientifique et technologique (avec annexe). Minsk, 14 janvier 1994

Entrée en vigueur : 14 janvier 1994 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40338. États-Unis d'Amérique et Ukraine

Accord relatif à la promotion des investissements entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement d'Ukraine. Washington, 6 mai 1992

Entrée en vigueur : 6 mai 1992 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40339. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Mémorandum d'accord entre l'Institut national des normes des E.U. et l'Académie des sciences de l'U.R.S.S. relatif à la coopération dans le domaine des sciences physiques, chimiques et l'ingénierie. Moscou, 13 mai 1991

Entrée en vigueur : 13 mai 1991 par signature, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40340. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques en matière de fournitures médicales d'urgence et d'assistance connexe. Moscou, 30 juillet 1991

Entrée en vigueur : 30 juillet 1991 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40341. États-Unis d'Amérique et Colombie

Mémorandum d'accord entre l'Administration fédérale de l'aviation du Département des transports des États-Unis d'Amérique et la Departamento Administrativo de Aeronautica Civil et le Fondo Aero-nautico Nacional de la République de Colombie. Bogotá, 20 février 1986

Entrée en vigueur : 20 février 1986 par signature, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40342. États-Unis d'Amérique et Ukraine

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement d'Ukraine relatif à la protection et à la préservation du patrimoine culturel. Washington, 4 mars 1994

Entrée en vigueur : 4 mars 1994 par signature, conformément à la section 10

Textes authentiques : anglais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40343. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la coopération scientifique et technique dans le domaine de l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques (avec annexe). Washington, 1er juin 1990

Entrée en vigueur : 1er juin 1990 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40344. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Mémorandum de coopération dans le domaine de la sécurité civile des réacteurs nucléaires entre les États-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques. Washington, 26 avril 1988

Entrée en vigueur : 26 avril 1988 par signature, conformément à l'article VI

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40345. États-Unis d'Amérique et Ukraine

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement d'Ukraine relatif à la coopération scientifique et technologique (avec annexe). Washington, 4 mars 1994

Entrée en vigueur : 4 mars 1994 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40346. États-Unis d'Amérique et Fédération de Russie

Accord de don entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à un programme d'importation de produits environnementaux et de rendement énergétique. Moscou, 16 décembre 1993

Entrée en vigueur : 16 décembre 1993 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40347. États-Unis d'Amérique et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération en matière de recherche sur les effets des rayonnements dans le but de réduire les conséquences de la contamination radioactive dans le domaine de la santé et de l'environnement (avec annexe). Moscou, 14 janvier 1994

Entrée en vigueur : 14 janvier 1994 par signature, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40348. États-Unis d'Amérique et Mongolie

Accord de coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Mongolie (avec annexe). Washington, 23 janvier 1991

Entrée en vigueur : 23 janvier 1991 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais et mongol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40348

No. 40349. Philippines et Indonésie

Accord relatif au commerce frontalier entre le Gouvernement de la République des Philippines et le Gouvernement de la République d'Indonésie (avec protocole). Jakarta, 8 août 1974

Entrée en vigueur : 4 juin 1975 par notification, conformément à l'article IX et provisoirement le 8 août 1974 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Philippines, 1er juin 2004

No. 40350. Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg, au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise) et Arabie saoudite

Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise (U.E.B.L.) et le Royaume d'Arabie saoudite concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements. Djeddah, 22 avril 2001

Entrée en vigueur : 11 juin 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : arabe, néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 17 juin 2004

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40351. Allemagne et Malte

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et Malte tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Berlin, 8 mars 2001

Entrée en vigueur : 27 décembre 2001 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 31

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 juin 2004

No. 40352. Mexique et Pérou

Accord d'assistance judiciaire en matière pénale entre les États-Unis du Mexique et la République du Pérou. Mexico, 2 mai 2000

Entrée en vigueur : 1er mars 2001 par notification, conformément à l'article 24

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 18 juin 2004

No. 40353. Mexique et Nicaragua

Traité entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Nicaragua relatif à l'exécution des sentences pénales. Mexico, 14 février 2000

Entrée en vigueur : 14 mars 2001 par notification, conformément à l'article XVIII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 18 juin 2004

No. 40354. Pays-Bas et République tchèque

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République tchèque relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Prague, 11 août 1993

Entrée en vigueur : 1er décembre 1993 par notification, conformément à l'article 22

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004

No. 40355. États-Unis d'Amérique et Ukraine

Accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Ukraine prorogeant les annexes à l'Accord EU-URSS du 1er juin 1990 relatif aux transports aériens civils. Kiev, 5 et 31 mars 1993

Entrée en vigueur : 31 mars 1993, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 40356. Allemagne et Canada

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et le Canada en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et de certains autres impôts, de prévenir l'évasion fiscale et de fournir assistance en matière d'impôts (avec protocole et arrangement du 19 et 20 avril 2001). Berlin, 19 avril 2001

Entrée en vigueur : 28 mars 2002 par notification, conformément à l'annexe 31

Textes authentiques : anglais, français et allemand

Texte authentique (arrangement) : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 juin 2004

No. 40357. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) et Iran (République islamique d')

* Accord de base régissant la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et la République islamique d'Iran. Téhéran, 31 mai 2004

Entrée en vigueur : 31 mai 2004 par signature, conformément à l'article XXIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 juin 2004

No. 40358. Multilatéral

Accord-cadre pour un programme multilatéral environnemental dans le domaine nucléaire en Fédération de Russie (avec protocole). Stockholm, 21 mai 2003

Entrée en vigueur : provisoirement le 21 mai 2003 par signature, définitivement le 14 avril 2004, conformément à l'article 18

Participant	Ratification, Adhésion (a) et Approbation (AA)		
Banque européenne pour la reconstruction et le développement	4 mars 2004	a	
Danemark	16 déc 2003	AA	
Fédération de Russie	15 mars 2004		
Norvège	16 oct 2003	AA	
Suède	11 juil 2003		

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Organisation de coopération et de développement économiques, 3 juin 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40358

No. 40359. Pays-Bas et Oman

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Sultanat d'Oman relatif aux services aériens entre

leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Mascate, 23 novembre 1982

Entrée en vigueur : provisoirement le 23 novembre 1982 par signature et définitivement le 28 mai 1984 par notification, conformément à l'article 19

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40359

No. 40360. **Pays-Bas et Qatar**

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'État du Qatar relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). La Haye, 6 décembre 1980

Entrée en vigueur : provisoirement le 6 décembre 1980 par signature et définitivement le 9 juin 1981 par notification, conformément à l'article XVII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40360

No. 40361. **Pays-Bas et Malaisie**

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et Gouvernement de la Malaisie relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Kuala Lumpur, 15 décembre 1966

Entrée en vigueur : provisoirement le 15 décembre 1966 par signature et définitivement le 13 septembre 1967 par notification, conformément à l'article 15

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40361

No. 40362. **Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés) et Panama**

Accord de pays entre le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et le Gouvernement de la République du Panama. Panama, 1er avril 2004

Entrée en vigueur : 1er avril 2004 par signature, conformément à l'article XVI

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2004

Voir article XV pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40363. **Slovaquie**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. Bratislava, 11 mai 2004

Entrée en vigueur : 28 mai 2004

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juin 2004

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 188. Pays-Bas et Union Sud-Africaine

Accord entre le Gouvernement des Pays-Bas et le Gouvernement de l'Union sud-africaine relatif aux services de transports aérien reliant leurs territoires respectifs. Pretoria, 22 juillet 1947

Abrogation conformément à :

No. 40295. Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République sud-africaine relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Le Cap, 26 mai 1992

Entrée en vigueur : 13 novembre 1992

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 9 juin 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 9 juin 2004

No. 495. Pays-Bas et Tchécoslovaquie

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République tchécoslovaque sur les services aériens. Prague, 1er septembre 1947

Abrogation dans les rapports entre les Pays-Bas et la République tchèque conformément à :

No. 40354. Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République tchèque relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Prague, 11 août 1993

Entrée en vigueur : 1er décembre 1993

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 21 juin 2004

No. 588. Multilatéral

Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Washington, 28 novembre 1919

Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)

Comores

Date : 16 mars 2004

Date de prise d'effet : 17 mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 592. Multilatéral

Convention (No 9) concernant le placement des marins, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Gênes, 10 juillet 1920

Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 179, conformément à l'article 9)

Nigéria

Date : 22 mars 2004

Date de prise d'effet : 22 mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 179, conformément à l'article 9)

France

Date : 27 avril 2004

Date de prise d'effet : 27 avril 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

Ratification

Nigéria

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 mars 2004

Date de prise d'effet : 4 mars 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 593. Multilatéral

Convention (No 10) concernant l'âge d'admission des enfants au travail dans l'agriculture, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 16 novembre 1921

Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)

Comores

Date : 17 mars 2004

Date de prise d'effet : 17 mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 615. Multilatéral

Convention (No 33) concernant l'âge d'admission des enfants aux travaux non industriels, telle qu'elle a été modifiée par la Conven-

tion portant révision des articles finals, 1946. Genève, 30 avril 1932

Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)

Comores

Date : 17 mars 2004

Date de prise d'effet : 17 mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 792. Multilatéral

Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Genève, 11 juillet 1947

Ratification

Indonésie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 29 janvier 2004

Date de prise d'effet : 29 janvier 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 970. Multilatéral

Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Genève, 12 août 1949

Communication

Espagne

Réception par le Gouvernement suisse : 4 mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Suisse, 4 juin 2004

No. 971. Multilatéral

Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Genève, 12 août 1949

Communication

Espagne

Réception par le Gouvernement suisse : 4 mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Suisse, 4 juin 2004

No. 972. Multilatéral

Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Genève, 12 août 1949

Communication

Espagne

Réception par le Gouvernement suisse : 4 mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Suisse, 4 juin 2004

No. 973. Multilatéral

Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Genève, 12 août 1949

Communication

Espagne

Réception par le Gouvernement suisse : 4 mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Suisse, 4 juin 2004

No. 2125. Multilatéral

Convention (No 86) concernant la durée maximum des contrats de travail des travailleurs indigènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947

Dénonciation

Australie

Notification effectuée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 6 février 2004

Date de prise d'effet : 6 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Organisation internationale du Travail, 21 juin 2004

No. 2907. Multilatéral

Convention (No 103) concernant la protection de la maternité (révisée en 1952). Genève, 28 juin 1952

Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 183, conformément à l'article 16.)

Bélarus

Date : 10 février 2004

Date de prise d'effet : 10 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 183, conformément à l'article 16.)

Autriche

Date : 30 avril 2004

Date de prise d'effet : 30 avril 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 5181. Multilatéral

Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Genève, 25 juin 1958

Ratification

Comores

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 17 mars 2004

Date de prise d'effet : 17 mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 5296. Multilatéral

Accord européen relatif aux marques routières. Genève, 13 décembre 1957

Adhésion

Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 juin 2004

Date de prise d'effet : 2 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 juin 2004

No. 7044. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) et Iran

Accord entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement iranien concernant les activités du FISE en Iran. Téhéran, 21 novembre 1963

Abrogation conformément à :

No. 40357. Accord de base régissant la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et la République islamique d'Iran. Téhéran, 31 mai 2004

Entrée en vigueur : 31 mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 juin 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 10 juin 2004

No. 7825. Multilatéral

Accord instituant le Centre latino-américain de physique. Rio de Janeiro, 26 mars 1962

Acceptation

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 30 avril 2004

Date de prise d'effet : 30 avril 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 11 juin 2004

No. 8139. Irlande et République fédérale d'Allemagne

Accord commercial. Dublin, 2 décembre 1953

Échange de notes entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à l'Accord commercial du 2 décembre 1953. Bonn, 12 et 24 août 1970

Entrée en vigueur : 24 août 1971

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

No. 8279. Multilatéral

Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi. Genève, 9 juillet 1964

Ratification

Lituanie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 3 mars 2004

Date de prise d'effet : 3 mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 9606. États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif aux transports aériens civils. Washington, 4 novembre 1966

Abrogation conformément à :

No. 40315. Accord relatif aux transports aériens civils entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (avec annexes). Washington, 1 juin 1990

Entrée en vigueur : 1er juin 1990

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 10 juin 2004

No. 10269. États-Unis d'Amérique et Tchécoslovaquie

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque relatif aux transports aériens. Prague, 28 février 1969

Accord entre les États-Unis d'Amérique et la République socialiste tchécoslovaque prorogeant l'Accord du 28 février 1969 relatif

aux transports aériens, tel que modifié et prorogé. Prague, 18 et 29 décembre 1985

Entrée en vigueur : 29 décembre 1985 avec effet au 1er janvier 1987, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : tchèque et anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

Accord entre les États-Unis d'Amérique et la République socialiste tchécoslovaque prorogeant l'Accord du 28 février 1969 relatif aux transports aériens, tel que modifié et prorogé. Prague, 11 et 18 décembre 1986

Entrée en vigueur : 18 décembre 1986 avec effet au 1er janvier 1987, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion des Seychelles

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 25 mars 2004
Date de prise d'effet : 24 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 9 juin 2004

Acceptation d'adhésion des Seychelles

Israël

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 avril 2004
Date de prise d'effet : 21 juin 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 9 juin 2004

No. 13087. **États-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques**

Accord de coopération entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques en matière de recherche océanographique. Washington, 19 juin 1973

Abrogation conformément à :

No. 40299. Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la coopération en matière

d'études océanographiques (avec annexes). Washington, 1er juin 1990

Entrée en vigueur : 1er juin 1990

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 10 juin 2004

No. 13183. **Belgique et Singapour**

Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu. Singapour, 8 février 1972

Convention additionnelle modifiant la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, signée à Singapour le 8 février 1972. Singapour, 10 décembre 1996

Entrée en vigueur : 4 mai 2004 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 17 juin 2004

No. 14156. **Multilatéral**

Convention (No 137) concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports. Genève, 25 juin 1973

Ratification

Nigéria

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 22 mars 2004
Date de prise d'effet : 22 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 14531. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

Objection aux déclarations et à la réserve formulées par la Turquie lors de la ratification

Suède

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 juin 2004

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4 du Pacte

Pérou

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 juin 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 juin 2004

Objection aux déclarations et à la réserve formulées par la Turquie lors de la ratification

Suède

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 juin 2004

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques visant à abolir la peine de mort. New York, 15 décembre 1989

Adhésion

République tchèque

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 juin 2004
Date de prise d'effet : 15 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 juin 2004

No. 14862. Multilatéral

Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Genève, 26 juin 1973

Ratification

Paraguay

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 3 mars 2004
Date de prise d'effet : 3 mars 2005. Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 14 ans.
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

Ratification

Comores

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 17 mars 2004
Date de prise d'effet : 17 mars 2005 Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 15 ans.
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 15410. Multilatéral

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

Adhésion

Djibouti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2004
Date de prise d'effet : 1er juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juin 2004

Adhésion (avec réserve)

Myanmar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 juin 2004
Date de prise d'effet : 4 juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 juin 2004

No. 15736. République fédérale d'Allemagne et Malte

Convention entre la République fédérale d'Allemagne et Malte tendant à éviter la double imposition. La Valette, 17 septembre 1974

Abrogation conformément à :

No. 40351. Accord entre la République fédérale d'Allemagne et Malte tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Berlin, 8 mars 2001
Entrée en vigueur : 27 décembre 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 juin 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 11 juin 2004

No. 17104. Multilatéral

Convention concernant la compétence des autorités, la loi applicable et la reconnaissance des décisions en matière d'adoption. La Haye, 15 novembre 1965

Dénonciation

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 avril 2004
Date de prise d'effet : 23 octobre 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 9 juin 2004

Abrogation (en vertu de la dénonciation par l'Autriche)

Date : 20 avril 2004

Date de prise d'effet : 23 octobre 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 9 juin 2004

No. 17285. États-Unis d'Amérique et Mexique

Échange de lettres constituant un accord entre les États-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à des arrangements de coopération supplémentaires en vue de réprimer le trafic illicite de stupéfiants. Mexico, 2 juin 1977

Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Mexique modifiant l'Accord du 2 juin 1977 relatif à des arrangements additionnels de coopération en vue de réprimer le trafic illicite de stupéfiants, tel que modifié. Mexico, 13 janvier 1986 et 12 mars 1986

Entrée en vigueur : 12 mars 1986, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Mexique modifiant l'Accord du 2 juin 1977 relatif à des arrangements additionnels de coopération en vue de réprimer le trafic illicite de stupéfiants, tel que modifié. Mexico, 13 mars 1986 et 7 avril 1986

Entrée en vigueur : 7 avril 1986, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Mexique modifiant l'Accord du 2 juin 1977 relatif à des arrangements additionnels de coopération en vue de réprimer le trafic illicite de stupéfiants, tel que modifié. Mexico, 3 juin 1986 et 1er juillet 1986

Entrée en vigueur : 1er juillet 1986, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Mexique modifiant l'Accord du 2 juin 1977 relatif à des arrangements additionnels de coopération en vue de réprimer le trafic illicite de stupéfiants, tel que modifié. Mexico, 3 novembre 1986 et 18 décembre 1986

Entrée en vigueur : 18 décembre 1986, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 17512. Multilatéral

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Genève, 8 juin 1977

Déclaration

Burkina Faso

Réception par le Gouvernement suisse : 24 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 4 juin 2004

Communication

Espagne

Réception par le Gouvernement suisse : 4 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 4 juin 2004

Procès-verbal de rectification du texte anglais du Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux (Protocole I). Berne, 26 mai 2004

Entrée en vigueur : 26 mai 2004
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 4 juin 2004

No. 17513. Multilatéral

Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II). Genève, 8 juin 1977

Communication

Espagne

Réception par le Gouvernement suisse : 4 mai 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 4 juin 2004

Procès-verbal de rectification du texte anglais du Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux (Protocole II). Berne, 26 mai 2004

Entrée en vigueur : 26 mai 2004
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 4 juin 2004

No. 19183. Multilatéral

Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation. Genève, 26 juin 1978

Ratification

Argentine

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 20 février 2004
Date de prise d'effet : 20 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

Ratification

Maurice

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 5 avril 2004
Date de prise d'effet : 5 avril 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 20378. Multilatéral

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Retrait de réserve à l'égard de l'article 13 b) et c) formulée lors de l'adhésion

Irlande

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 11 juin 2004

Date de prise d'effet : 11 juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 11 juin 2004

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Ratification

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2004

Date de prise d'effet : 17 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 17 juin 2004

Adhésion

Jamahlriya arabe libyenne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 18 juin 2004

Date de prise d'effet : 18 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 18 juin 2004

No. 20690. Multilatéral

Convention (No 147) concernant les normes minima à observer sur les navires marchands. Genève, 29 octobre 1976

Ratification

Jordanie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du

Bureau international du Travail : 1er avril 2004

Date de prise d'effet : 1er avril 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

Protocole de 1996 relatif à la Convention sur la marine marchande (normes minima), 1976. Genève, 22 octobre 1996

Ratification

France

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 27 avril 2004

Date de prise d'effet : 27 avril 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 20691. Multilatéral

Convention (No 152) concernant la sécurité et l'hygiène du travail dans les manutentions portuaires. Genève, 25 juin 1979

Ratification

Liban

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 avril 2004

Date de prise d'effet : 2 avril 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 21931. Multilatéral

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 décembre 1979

Adhésion

Djibouti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2004

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er juin 2004

Adhésion (avec réserve)

Myanmar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 4 juin 2004

Date de prise d'effet : 4 juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 4 juin 2004

No. 22345. Multilatéral

Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail. Genève, 22 juin 1981

Ratification

Albanie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du

Bureau international du Travail : 9 février 2004

Date de prise d'effet : 9 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

Ratification

Australie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du

Bureau international du Travail : 26 mars 2004

Date de prise d'effet : 26 mars 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 22346. Multilatéral

Convention (No 156) concernant l'égalité de chances et de traitement pour les travailleurs des deux sexes : travailleurs ayant des responsabilités familiales. Genève, 23 juin 1981

Ratification

Maurice

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 5 avril 2004

Date de prise d'effet : 5 avril 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Amendement à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 21 décembre 2001

Acceptation

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 juin 2004

Date de prise d'effet : 18 décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2004

Acceptation

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 juin 2004

Date de prise d'effet : 22 décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2004

No. 23002. Multilatéral

Accord régissant les activités des États sur la Lune et les autres corps célestes. New York, 5 décembre 1979

Adhésion

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2004

Date de prise d'effet : 29 juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 juin 2004

No. 23199. République fédérale d'Allemagne et Canada

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et le Canada en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et de certains autres impôts. Ottawa, 17 juillet 1981

Abrogation conformément à :

No. 40356. Accord entre la République fédérale d'Allemagne et le Canada en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et de certains autres impôts, de prévenir l'évasion fiscale et de fournir assistance en matière d'impôts (avec protocole et arrangement du 19 et 20 avril 2001). Berlin, 19 avril 2001

Entrée en vigueur : 28 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 juin 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 11 juin 2004

No. 24631. Multilatéral

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 3 mars 1980 et New York, 3 mars 1980

Adhésion (avec réserve)

Koweït

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 23 avril 2004

Date de prise d'effet : 23 avril 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 10 juin 2004

No. 26164. Multilatéral

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Vienne, 22 mars 1985

Adhésion

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2004

Date de prise d'effet : 15 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 juin 2004

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Adhésion

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2004

Date de prise d'effet : 15 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 juin 2004

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Adhésion

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2004
Date de prise d'effet : 15 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 juin 2004

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Adhésion

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2004
Date de prise d'effet : 15 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 juin 2004

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2004
Date de prise d'effet : 15 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 juin 2004

Ratification

Brésil

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2004
Date de prise d'effet : 28 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 juin 2004

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2004
Date de prise d'effet : 15 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 juin 2004

Ratification

Brésil

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 juin 2004
Date de prise d'effet : 28 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 juin 2004

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Adhésion

Jamahiriya arabe libyenne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 juin 2004
Date de prise d'effet : 18 juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2004

Ratification

Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 juin 2004
Date de prise d'effet : 25 juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 juin 2004

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Ratification (avec déclaration)

Équateur

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2004
Date de prise d'effet : 7 juillet 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 juin 2004

No. 27583. Multilatéral

Convention (No 163) concernant le bien-être des gens de mer, en mer et dans les ports. Genève, 8 octobre 1987

Ratification

Bulgarie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 1er mars 2004
Date de prise d'effet : 1er mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

Ratification

France

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 27 avril 2004
Date de prise d'effet : 27 avril 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 27864. Multilatéral

Convention (No 164) concernant la protection de la santé et les soins médicaux des gens de mer. Genève, 8 octobre 1987

Ratification

France

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 27 avril 2004

Date de prise d'effet : 27 avril 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 27930. Finlande, Danemark, Îles Féroé, Islande, Norvège et Suède

Convention entre les Pays nordiques tendant à éviter la double imposition concernant le revenu et le capital. Helsinki, 12 septembre 1989

Abrogation partielle conformément à :

No. 40316. Convention entre les pays nordiques tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Helsinki, 23 septembre 1996
Entrée en vigueur : 11 mai 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 16 juin 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 16 juin 2004

No. 28256. Multilatéral

Convention (No 166) concernant le rapatriement des marins (révisée). Genève, 9 octobre 1987

Ratification

France

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 27 avril 2004

Date de prise d'effet : 27 avril 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 28273. États-Unis d'Amérique et Venezuela

Accord de coopération agricole entre le Département de l'agriculture des États-Unis d'Amérique et le Ministère de l'agriculture de la République du Venezuela. Caracas, 10 avril 1980

Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Venezuela modifiant l'Accord de coopération agricole du 10 avril 1980. Caracas, 25 juin 1985, 8 novembre 1985 et 11 décembre 1985

Entrée en vigueur : 11 décembre 1985, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 28911. Multilatéral

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

Adhésion

Îles Cook

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2004

Date de prise d'effet : 27 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 juin 2004

No. 30619. Multilatéral

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Ratification

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 juin 2004

Date de prise d'effet : 7 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 juin 2004

No. 31010. États-Unis d'Amérique et France

Protocole d'accord de coopération en recherche et technologie agricoles entre le Ministère de l'agriculture des États-Unis d'Amérique et l'Institut national de la recherche agronomique de France. Washington, 15 mars 1982

Avenant au Protocole d'accord conclu le 15 mars 1982 entre le Ministère de l'agriculture des États-Unis et l'Institut national de la recherche agronomique de France. Paris, 3 mars 1987

Entrée en vigueur : 3 mars 1987 par signature avec effet à compter du 15 mars 1987, conformément à ses dispositions.

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 31922. Multilatéral

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Ratification

Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 29 avril 2004

Date de prise d'effet : 1er août 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 9 juin 2004

No. 31956. États-Unis d'Amérique et Hongrie

Accord de coopération scientifique et technologique entre la National Science Foundation des États-Unis d'Amérique et l'Académie hongroise des sciences de la République populaire de Hongrie. Budapest, 7 juillet 1982

Abrogation conformément à :

No. 40318. Accord de coopération scientifique et technologique entre la National Science Foundation des États-Unis d'Amérique et l'Académie hongroise des sciences de la République populaire de Hongrie (avec annexes). Washington, 23 mars 1987

Entrée en vigueur : 23 mars 1987

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 10 juin 2004

No. 32827. Pays-Bas et Indonésie

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République d'Indonésie. La Haye, 23 novembre 1990

Amendement de l'annexe à l'Accord relatif au transport aérien entre le Royaume des Pays-Bas et la République d'Indonésie. La Haye, 12 février 2004

Entrée en vigueur : 12 février 2004 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004

No. 33006. Pays-Bas et Bahreïn

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'État de Bahreïn relatif aux services aériens entre leurs territoires et au-delà. Manama, 11 juillet 1990

Amendement de l'Annexe à l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'État de Bahreïn relatif aux services aériens entre leurs

territoires et au-delà (avec annexe). Koweït, 4 mars 1998 et 19 avril 1998

Entrée en vigueur : 19 avril 1998, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 14 juin 2004

Amendement de l'Annexe à l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'État de Bahreïn relatif aux services aériens entre leurs territoires et au-delà (avec annexe). Koweït, 4 mars 1998 et 31 mai 1998

Entrée en vigueur : 26 décembre 1998, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 14 juin 2004

No. 35284. Organisation des Nations Unies et Autriche

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement fédéral d'Autriche et l'Organisation des Nations Unies relatif au prêt de personnel pénitentiaire au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie. La Haye, 4 novembre 1998

* Mémorandum d'accord entre le Gouvernement fédéral d'Autriche et l'Organisation des Nations Unies prorogeant et modifiant le Mémorandum d'accord entre le Gouvernement fédéral d'Autriche et l'Organisation des Nations Unies relatif au prêt de personnel pénitentiaire au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie. La Haye, 27 mai 2004

Entrée en vigueur : 1er juin 2004, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juin 2004

No. 35597. Multilatéral

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Adhésion

Papouasie-Nouvelle-Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2004

Date de prise d'effet : 1er décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 juin 2004

No. 36605. Multilatéral

Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels.
Helsinki, 17 mars 1992

Adhésion (avec déclarations)

Azerbaïdjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2004
Date de prise d'effet : 14 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 16 juin 2004

Ratification

Lettonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2004
Date de prise d'effet : 27 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 29 juin 2004

No. 36660. Multilatéral

Convention (No 178) concernant l'inspection des conditions de travail
et de vie des gens de mer. Genève, 22 octobre 1996

Ratification

France

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 27 avril 2004
Date de prise d'effet : 27 avril 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 36661. Multilatéral

Convention (No 179) concernant le recrutement et le placement des
gens de mer. Genève, 22 octobre 1996

Ratification

Nigéria

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 22 mars 2004
Date de prise d'effet : 22 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

Ratification

France

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 27 avril 2004
Date de prise d'effet : 27 avril 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 36794. Multilatéral

Convention (No 181) concernant les agences d'emploi privées.
Genève, 19 juin 1997

Ratification

Lituanie

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 19 mars 2004
Date de prise d'effet : 19 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 37245. Multilatéral

Convention (No 182) concernant l'interdiction des pires formes de tra-
vail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination.
Genève, 17 juin 1999

Ratification

Comores

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 17 mars 2004
Date de prise d'effet : 17 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

Ratification

Azerbaïdjan

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du
Bureau international du Travail : 30 mars 2004
Date de prise d'effet : 30 mars 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 37323. Finlande et Norvège

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la Ré-
publique de Finlande et le Gouvernement du Royaume de Nor-
vège. Helsinki, 19 mai 1978

Annexe modifié à l'Accord relatif aux services aériens entre le
Gouvernement de la République de Finlande et le
Gouvernement du Royaume de Norvège. Helsinki, 10 avril 1990

Entrée en vigueur : 7 août 1990

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Finlande, 16 juin 2004

No. 37333. Finlande et Danemark

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le
Gouvernement du Royaume du Danemark relatif aux services
aériens. Helsinki, 19 mai 1978

Annexe modifié à l'Accord relatif aux services aériens entre le
Gouvernement de la République de Finlande et le

Gouvernement du Royaume du Danemark. Helsinki, 18 juin 1990

Entrée en vigueur : 7 août 1990

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Finlande, 16 juin 2004

No. 37423. États-Unis d'Amérique et Thaïlande

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande concernant le soutien logistique. New York, 3 octobre 1985

* Accord entre les États-Unis d'Amérique et la Thaïlande prorogeant le Mémorandum d'accord du 3 octobre 1985 concernant le soutien logistique. Bangkok, 26 septembre 1990 et 3 octobre 1990

Entrée en vigueur : 3 octobre 1990, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

No. 37517. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Adhésion

Djibouti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2004

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 1er juin 2004

No. 37769. Multilatéral

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Adhésion

Zimbabwe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 juin 2004

Date de prise d'effet : 3 juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 3 juin 2004

No. 38349. Multilatéral

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Objection à la déclaration formulée par la Jordanie lors de la ratification

France

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 11 juin 2004

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 7 de la Convention

Azerbaïdjan

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 16 juin 2004

Objection aux déclarations formulées par la Jordanie lors de la ratification

Allemagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 17 juin 2004

Ratification (avec notification)

Allemagne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2004

Date de prise d'effet : 17 juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 17 juin 2004

Notification en vertu de l'article 2 a) de la Convention

Philippines

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 juin 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 25 juin 2004

No. 38441. Multilatéral

Convention (No 183) concernant la révision de la Convention (révisée) sur la protection de la maternité, 1952. Genève, 15 juin 2000

Ratification

Bélarus

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 février 2004

Date de prise d'effet : 10 février 2005. Il est spécifié, en vertu de l'article 4 de la Convention, que la période de congé de maternité est de 126 jours..

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

Ratification

Autriche

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 30 avril 2004
Date de prise d'effet : 30 avril 2005 . Il est spécifié, en vertu de l'article 4 de la Convention, que la période de congé de maternité est de 16 semaines.
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 38544. Multilatéral

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Notification en vertu de l'article 87, paragraphes 1 a) et 2

Islande

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 juin 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 juin 2004

No. 38868. Multilatéral

Convention (No 180) concernant la durée du travail des gens de mer et les effectifs des navires. Genève, 22 octobre 1996

Ratification

France

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 27 avril 2004
Date de prise d'effet : 27 octobre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 10 juin 2004

No. 39325. Irlande et France

Accord commercial entre le Gouvernement irlandais d'une part et la République française et la Communauté d'autre part. Paris, 10 novembre 1959

Échange de notes entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement français relatif à l'Accord commercial du 10 novembre 1959 (avec annexes). Paris, 7 juillet 1960

Entrée en vigueur : 7 juillet 1960
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Échange de notes entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement français relatif à l'Accord commercial du 10 novembre 1959 (avec listes). Paris, 24 mai 1961

Entrée en vigueur : 24 mai 1961
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Échange de notes entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement français relatif à l'Accord commercial du 10 novembre 1959 (avec listes). Paris, 10 mai 1962

Entrée en vigueur : 10 mai 1962
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Échange de notes entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement français relatif à l'Accord commercial du 10 novembre 1959 (avec listes). Paris, 10 décembre 1963

Entrée en vigueur : 10 décembre 1963
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Échange de notes entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement français relatif à l'Accord commercial du 10 novembre 1959 (avec listes). Dublin, 8 juillet 1964

Entrée en vigueur : 8 juillet 1964
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Échange de notes entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement français relatif à l'Accord commercial du 10 novembre 1959 (avec listes). Paris, 11 février 1965

Entrée en vigueur : 11 février 1965
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Échange de notes entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement français relatif à l'Accord commercial du 10 novembre 1959 (avec listes). Paris, 20 juin 1966

Entrée en vigueur : 20 juin 1966
Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Échange de notes entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement français relatif à l'Accord commercial du 10 novembre 1959 (avec listes). Paris, 22 décembre 1967

Entrée en vigueur : 22 décembre 1967
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Échange de lettres entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement français relatif à l'Accord commercial du 10 novembre 1959 (avec listes). Paris, 2 juillet 1969

Entrée en vigueur : 2 juillet 1969
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Échange de lettres entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement français relatif à l'Accord commercial du 10 novembre 1959 (avec listes). Paris, 18 mars 1970

Entrée en vigueur : 18 mars 1970 et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1970

Texte authentique : français

Textes authentiques (listes) : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Échange de lettres entre le Gouvernement irlandais et le Gouvernement français relatif à l'Accord commercial du 10 novembre 1959 (avec listes). Paris, 15 mars 1971

Entrée en vigueur : 15 mars 1971

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

No. 39481. Multilatéral

Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille. New York, 18 décembre 1990

Adhésion

Jamahiriya arabe libyenne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 18 juin 2004

Date de prise d'effet : 1er octobre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2004

No. 39574. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Adhésion (avec réserve)

Bahreïn

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2004

Date de prise d'effet : 7 juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 juin 2004

Adhésion

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2004

Date de prise d'effet : 16 juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 juin 2004

Ratification

Jamahiriya arabe libyenne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 18 juin 2004

Date de prise d'effet : 18 juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2004

Rectification de l'original de la Convention (Texte authentique russe) et transmission du procès-verbal correspondant. New York, 21 juin 2004

Entrée en vigueur : 21 juin 2004

Texte authentique : russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 juin 2004

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Adhésion (avec réserve)

Bahreïn

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2004

Date de prise d'effet : 7 juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 juin 2004

Ratification

Seychelles

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 22 juin 2004

Date de prise d'effet : 22 juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2004

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Adhésion (avec réserve)

Bahreïn

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2004

Date de prise d'effet : 7 juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 juin 2004

Ratification

Seychelles

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 22 juin 2004

Date de prise d'effet : 22 juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 juin 2004

No. 39973. Multilatéral

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains

produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Acceptation

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 juin 2004
Date de prise d'effet : 2 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 juin 2004

Ratification

Argentine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 juin 2004
Date de prise d'effet : 9 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 juin 2004

Acceptation

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 juin 2004
Date de prise d'effet : 13 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 juin 2004

Ratification

Brésil

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2004
Date de prise d'effet : 14 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 juin 2004

Ratification

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2004
Date de prise d'effet : 15 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 juin 2004

Adhésion

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 juin 2004
Date de prise d'effet : 16 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 juin 2004

Ratification

Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 juin 2004
Date de prise d'effet : 21 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 juin 2004

Adhésion

Îles Cook

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2004
Date de prise d'effet : 27 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 juin 2004

No. 40214. Multilatéral

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants.
Stockholm, 22 mai 2001

Adhésion

Barbade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2004
Date de prise d'effet : 5 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 juin 2004

Ratification

Équateur

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2004
Date de prise d'effet : 5 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 juin 2004

Ratification

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 juin 2004
Date de prise d'effet : 13 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 juin 2004

Ratification

Brésil

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 juin 2004
Date de prise d'effet : 14 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 juin 2004

Ratification

Tunisie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 juin 2004
Date de prise d'effet : 15 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 juin 2004

Adhésion

Îles Cook

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 juin 2004
Date de prise d'effet : 27 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 juin 2004

No. 40281. Irlande et France

Accord commercial entre l'Irlande et la France. Dublin, 7 mai 1956

Protocole de reconduction de l'Accord commercial franco-irlandais signé à Dublin le 7 mai, 1956. Paris, 13 mai 1958

Entrée en vigueur : 13 mai 1958

Textes authentiques : français et irlandais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40281

Reconduction de l'Accord commercial entre l'Irlande et la Zone franc. Paris, 15 mai 1957

Entrée en vigueur : 15 mai 1957

Textes authentiques : français et irlandais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 1er juin 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40281

No. 40295. Pays-Bas et Afrique du Sud

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République sud-africaine relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Le Cap, 26 mai 1992

Amendement du paragraphe II de l'Annexe à l'Accord relatif aux services aériens entre le Royaume des Pays-Bas et la République sud-africaine. Pretoria, 30 mai 1996

Entrée en vigueur : 30 mai 1996, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 9 juin 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40295

No. 40316. Finlande, Danemark, Islande, Norvège et Suède

Convention entre les pays nordiques tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Helsinki, 23 septembre 1996

Protocole modifiant la Convention entre les pays nordiques tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Helsinki, 6 octobre 1997

Entrée en vigueur : 31 décembre 1997, conformément à l'article VI
Textes authentiques : danois, féroïen, finnois, islandais, norvégien et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 16 juin 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40316

No. 40330. États-Unis d'Amérique et Zaïre

Accord entre le Gouvernement de la République du Zaïre représenté par la Société Nationale d'Électricité et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique représenté par le "Bureau of Reclamations" organisme du Département de l'Intérieur couvrant l'assistance technique pour l'entretien de la liaison très haute tension courant continu Inga-Shaba. Kinshasa, 14 avril 1984

Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Zaïre modifiant et prorogeant l'Accord du 14 avril 1984 relatif à l'assistance technique pour l'entretien de la liaison très haute tension courant continu Inga-Shaba. Kinshasa, 3 juillet 1986

Entrée en vigueur : 3 juillet 1986 par signature

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40330

No. 40348. États-Unis d'Amérique et Mongolie

Accord de coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Mongolie. Washington, 23 janvier 1991

Accord prorogeant l'Accord de coopération scientifique et technique du 23 janvier 1991 entre les États-Unis d'Amérique et la Mongolie. Oulan-Bator, 20 et 22 janvier 1996

Entrée en vigueur : 22 janvier 1996, avec effet au 23 janvier 1996, conformément à ses dispositions.

Textes authentiques : anglais et mongol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 juin 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40348

No. 40358. Multilatéral

Accord-cadre pour un programme multilatéral environnemental dans le domaine nucléaire en Fédération de Russie. Stockholm, 21 mai 2003

Approbation

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques : 16 décembre 2003

Date de prise d'effet : 14 avril 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de coopération et de développement économiques, 3 juin 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40358

Approbation

Norvège

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques : 16 octobre 2003

Date de prise d'effet : 14 avril 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation de coopération et de développement
économiques, 3 juin 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40358

Ratification

Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation de coopération et de développement
économiques : 11 juillet 2003
Date de prise d'effet : 14 avril 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation de coopération et de développement
économiques, 3 juin 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40358

Adhésion

Banque européenne pour la reconstruction et le développement

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation de coopération et de développement
économiques : 4 mars 2004
Date de prise d'effet : 14 avril 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation de coopération et de développement
économiques, 3 juin 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40358

Ratification

Fédération de Russie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation de coopération et de développement
économiques : 15 mars 2004
Date de prise d'effet : 14 avril 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation de coopération et de développement
économiques, 3 juin 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40358

No. 40359. Pays-Bas et Oman

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Sultanat d'Oman relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Mascate, 23 novembre 1982

Amendement à l'Accord relatif aux services aériens entre le Royaume des Pays-Bas et le Sultanat d'Oman (avec annexe). Mascate, 20 octobre 1996 et 17 novembre 1996

Entrée en vigueur : 24 décembre 1997, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40359

No. 40360. Pays-Bas et Qatar

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'État du Qatar relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. La Haye, 6 décembre 1980

Amendement à l'Accord relatif aux services aériens entre le Royaume des Pays-Bas et l'État du Qatar (avec annexe). La Haye, 11 septembre 1998 et Londres, 30 octobre 2000

Entrée en vigueur : provisoirement le 30 octobre 2000 par signature et définitivement le 22 août 2003 par notification, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40360

Amendement de l'annexe à l'Accord relatif aux services aériens entre le Royaume des Pays-Bas et l'État du Qatar (avec annexe). La Haye, 11 septembre 1998 et Londres, 30 octobre 2000

Entrée en vigueur : 30 octobre 2000, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40360

No. 40361. Pays-Bas et Malaisie

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et Gouvernement de la Malaisie relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Kuala Lumpur, 15 décembre 1966

Amendement de l'annexe à l'Accord relatif aux services aériens entre le Royaume des Pays-Bas et la Malaisie. Kuala Lumpur, 25 mars 1988

Entrée en vigueur : 25 mars 1988, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40361

Amendement de l'annexe à l'Accord relatif aux services aériens entre le Royaume des Pays-Bas et la Malaisie. Kuala Lumpur, 27 avril 1993 et 10 mai 1993

Entrée en vigueur : 11 mai 1993, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40361

Addition à l'Accord relatif aux services aériens entre le Royaume des Pays-Bas et la Malaisie (avec annexes). Kuala Lumpur, 12 avril 1996 et 23 mai 1996

Entrée en vigueur : 22 octobre 1996, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40361

Amendement de l'annexe à l'Accord relatif aux services aériens entre le Royaume des Pays-Bas et la Malaisie. Kuala Lumpur, 2 et 3 janvier 1980

Entrée en vigueur : 3 janvier 1980, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 juin 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40361

Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No. 814. **Finlande et Italie**

Traité de commerce et de navigation entre la Finlande et l'Italie.
Rome, 22 octobre 1924

Abrogation partielle

Date: 7 janvier 1988

Date d'effet: 1er février 1988 :

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 16 juin
2004

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 495. Pays-Bas et Tchécoslovaquie

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République tchécoslovaque sur les services aériens. Prague, 1er septembre 1947

Abrogation dans les rapports entre les Pays-Bas et la Slovaquie conformément à :

No. 40179. Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République slovaque relatif aux services aériens (avec annexe). Bratislava, 16 mai 1994

Entrée en vigueur : 1er janvier 1995

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 3 mai 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 3 mai 2004

[La formalité devrait se lire "Abrogation dans les rapports entre les Pays-Bas et la Slovaquie".]

No. 40169. Pays-Bas et Chine

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République populaire de Chine relatif aux transports aériens civils. Beijing, 23 mai 1996

Amendement de l'annexe à l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République populaire de Chine relatif aux transports aériens civils. Beijing, 11 juin 1999 et 13 juillet 1999

Entrée en vigueur : 20 juillet 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 3 mai 2004

[Les textes authentiques devraient se lire: "chinois et anglais".]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 40037. **Gabon et Guinée équatoriale**

Convention délimitant les frontières terrestres et maritimes de la
Guinée équatoriale et du Gabon. Bata, 12 septembre 1974

Troisième objection

Guinée équatoriale

Notification effectuée le : 26 avril 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Guinée équatoriale, 3 mai 2004

Index alphabétique

A

Administration	
A-19183	70
Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental	
I-40273	53
I-40274	53
Adoption	
A-17104	69
A-31922	75
Afghanistan	
A-26164	72
A-26369	72, 73
Afrique du Sud	
I-40295	56
A-40295	81
Agriculture	
I-40284	54
I-40292	56
A-28273	74
A-31010	74
A-593	65
Albanie	
A-22345	71
A-5296	67
Allemagne	
I-40297	56
I-40351	63
I-40356	63
A-38349	77
Animaux	
I-40284	54
Arabie saoudite	
I-40350	62
Argentine	
A-19183	70
A-39973	80
Armes	
I-40333	60
I-40334	61
A-22495	72
A-27531	73
Asie du Sud-Est	
I-40280	54
Assistance	
I-40303	57
I-40306	57
I-40307	57
I-40325	60
I-40328	60
I-40329	60
I-40330	60

I-40331	60
I-40332	60
I-40335	61
I-40340	61
I-40352	63
A-40330	81
A-7044	67
Association internationale de développement	
I-40287	55
I-40288	55
I-40289	55
I-40290	55
Australie	
I-40270	53
I-40275	53
A-2125	66
A-22345	71
Autriche	
A-17104	69
A-2907	66
A-35284	75
A-38441	78
Aviation	
I-40295	56
I-40309	58
I-40315	58
I-40341	61
I-40354	63
I-40355	63
I-40359	64
I-40360	64
I-40361	64
A-10269	68
A-188	65
A-32827	75
A-33006	75
A-37323	76
A-37333	77
A-40169	85
A-40295	81
A-40359	82
A-40360	82
A-40361	82, 83
A-9606	67
Azerbaïdjan	
A-36605	76
A-37245	76
A-38349	77

B

Bahreïn	
A-33006	75
A-39574	79

Bangladesh	
I-40287	55
Banque européenne pour la reconstruction et le développement	
A-40358	82
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-40291	55
I-40292	56
I-40293	56
Barbade	
A-40214	80
Bélarus	
I-40337	61
A-2907	66
A-38441	77
Belgique	
A-13183	68
A-20378	71
A-23002	72
Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg, au nom de l'Union économique belgo-luxembourgeoise)	
I-40350	62
Biologie	
A-30619	74
Brésil	
A-26369	73
A-39973	80
A-40214	80
Bulgarie	
I-40294	56
I-40303	57
I-40304	57
A-27583	73
Burkina Faso	
A-17512	70

C

Canada	
I-40356	63
Chartes-Constitutions-Statuts	
I-40280	54
I-40298	56
A-38544	78
Chine	
I-40292	56
I-40297	56
A-40169	85
Chypre	
I-40317	59
CIJ juridiction	
I-40363	64
Colombie	
I-40341	61
Commerce	
I-40281	54
I-40349	62

A-12140	68
A-39325	78, 79
A-39973	80
A-40281	81
A-792	66
A-8139	67
C-814	84
Comores	
A-14862	69
A-37245	76
A-5181	67
A-588	65
A-593	65
A-615	66
Construction	
I-40323	59
Convention de Palerme	
A-39574	79
Conventions de Genève	
A-17512	70
A-17513	70
A-970	66
A-971	66
A-972	66
A-973	66
Coopération	
I-40271	53
I-40272	53
I-40274	53
I-40276	53
I-40277	54
I-40282	54
I-40284	54
I-40285	54
I-40297	56
I-40299	56
I-40306	57
I-40311	58
I-40312	58
I-40318	59
I-40320	59
I-40323	59
I-40324	59
I-40325	60
I-40326	60
I-40327	60
I-40332	60
I-40333	60
I-40336	61
I-40337	61
I-40339	61
I-40342	61
I-40343	62
I-40345	62
I-40347	62
I-40348	62
I-40357	63
I-40362	64
A-13087	68
A-17285	70
A-28273	74
A-31010	74
A-31922	75
A-31956	75

A-40348	81
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-40293	56
I-40297	56
I-40298	56
I-40299	56
Créances-Dettes	
I-40279	54
Crédits	
I-40287	55
I-40288	55
I-40289	55
I-40290	55

D

Danemark	
I-40316	58
A-37333	77
A-40316	81
A-40358	81
Désarmement	
A-22495	72
A-23002	72
A-35597	75
Développement	
I-40270	53
I-40285	54
I-40287	55
I-40288	55
I-40289	55
I-40290	55
I-40320	59
Djibouti	
A-15410	69
A-21931	71
A-37517	77
Droit civil	
A-12140	68
Droit commercial	
A-12140	68
Droits de l'homme	
A-14531	68
A-14668	69
A-15410	69
A-17512	70
A-17513	70
A-20378	71
A-22346	72
A-27531	73
A-39481	79
A-5181	67
A-8279	67
A-970	66
A-971	66
A-972	66
A-973	66

E

Education	
I-40282	54
I-40287	55
I-40336	61
Energie	
I-40289	55
I-40291	55
I-40320	59
I-40330	60
I-40343	62
I-40346	62
A-24631	72
A-40330	81
Energie atomique (utilisation à des fins pacifiques)	
I-40343	62
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
I-40357	63
A-17104	69
A-27531	73
A-31922	75
A-37245	76
A-39574	79
A-588	65
A-593	65
A-615	66
A-7044	67
Environnement	
I-40290	55
I-40291	55
I-40326	60
I-40346	62
I-40347	62
I-40358	63
A-22345	71
A-22495	72
A-24631	72
A-26164	72
A-26369	72, 73
A-28911	74
A-30619	74
A-36605	76
A-39973	80
A-40214	80
A-40358	81, 82
Équateur	
A-27531	73
A-40214	80
Espace extra-atmosphérique	
A-23002	72
Espagne	
A-17512	70
A-17513	70
A-970	66
A-971	66
A-972	66
A-973	66
États-Unis d'Amérique	
I-40298	56
I-40299	56

I-40300	57
I-40301	57
I-40302	57
I-40303	57
I-40304	57
I-40305	57
I-40306	57
I-40307	57
I-40308	57
I-40309	58
I-40310	58
I-40311	58
I-40312	58
I-40313	58
I-40314	58
I-40315	58
I-40317	59
I-40318	59
I-40319	59
I-40320	59
I-40321	59
I-40322	59
I-40323	59
I-40324	59
I-40325	60
I-40326	60
I-40327	60
I-40328	60
I-40329	60
I-40330	60
I-40331	60
I-40332	60
I-40333	60
I-40334	61
I-40335	61
I-40336	61
I-40337	61
I-40338	61
I-40339	61
I-40340	61
I-40341	61
I-40342	61
I-40343	62
I-40344	62
I-40345	62
I-40346	62
I-40347	62
I-40348	62
I-40355	63
A-10269	68
A-17285	70
A-28273	74
A-31010	74
A-37423	77
A-40330	81
A-40348	81

F

Famille

I-40285	54
A-17104	69

A-22346	72
A-2907	66
Fédération de Malaisie	
I-40280	54
Fédération de Russie	
I-40301	57
I-40321	59
I-40322	59
I-40325	60
I-40346	62
I-40347	62
A-40358	82
Femmes	
I-40285	54
A-20378	71
A-39574	79
Finlande	
I-40294	56
I-40316	58
A-22495	72
A-37323	76
A-37333	77
A-39973	80
A-40316	81
C-814	84
Fonds des Nations Unies pour l'Enfance (UNICEF/FISE)	
I-40357	63
A-7044	67
France	
I-40281	54
A-20690	71
A-27583	73
A-27864	74
A-28256	74
A-31010	74
A-36660	76
A-36661	76
A-38349	77
A-38868	78
A-39325	78, 79
A-40281	81
A-592	65
Frontières	
I-40300	57
I-40349	62
A-40037	86

G

Gabon

A-40037	86
---------	----

Gambie

A-30619	74
---------	----

Guerre

I-40324	59
A-17512	70
A-17513	70
A-27531	73
A-970	66
A-971	66

A-972	66
A-973	66
Guinée équatoriale	
A-40037	86

H

Hongrie	
I-40318	59

I

Îles Cook	
A-28911	74
A-39973	80
A-40214	80
Immigration	
I-40276	53
A-39574	79
Imposition	
I-40308	57
I-40316	58
I-40351	63
I-40356	63
A-13183	68
A-15736	69
A-23199	72
A-27930	74
Indonésie	
I-40270	53
I-40271	53
I-40272	53
I-40273	53
I-40274	53
I-40275	53
I-40276	53
I-40277	54
I-40278	54
I-40279	54
I-40282	54
I-40283	54
I-40284	54
I-40285	54
I-40286	55
I-40349	62
A-32827	75
A-792	66
Industrie	
A-36605	76
A-588	65
A-792	66
Information	
I-40309	58
Ingénierie	
I-40339	61
Investissements	
I-40304	57
I-40305	57

I-40322	59
I-40323	59
I-40338	61
I-40350	62

Iran (République islamique d')

I-40272	53
I-40357	63

Irlande

I-40281	54
A-20378	71
A-39325	78, 79
A-40281	81
A-8139	67

Islande

I-40316	58
A-38544	78
A-40316	81

Israël

A-12140	68
---------------	----

Italie

I-40308	57
I-40320	59

J

Jamahiriya arabe libyenne

A-20378	71
A-27531	73
A-39481	79
A-39574	79

Japon

A-39973	80
---------------	----

Jordanie

A-20690	71
---------------	----

K

Kazakhstan

I-40302	57
I-40332	60

Kenya

A-39574	79
---------------	----

Kirghizistan

I-40307	57
---------------	----

Koweït

A-24631	72
---------------	----

L

Lettonie

A-36605	76
---------------	----

Liban

A-20691	71
---------------	----

Liechtenstein	
A-22495	72
A-39973	80
Lituanie	
A-36794	76
A-8279	67
Logement	
I-40323	59

M

Maladies	
A-22345	71
Malaisie	
I-40276	53
I-40285	54
I-40361	64
A-40361	82, 83
Malte	
I-40351	63
Maroc	
A-40214	80
Maurice	
A-19183	70
A-22346	72
Mer	
A-13087	68
A-27583	73
A-36660	76
A-36661	76
A-38868	78
A-592	65
A-971	66
Mexique	
I-40352	63
I-40353	63
A-17285	70
Migration	
I-40273	53
Mongolie	
I-40305	57
I-40306	57
I-40314	58
I-40336	61
I-40348	62
A-40348	81
Mozambique	
I-40288	55
I-40289	55
I-40291	55
Myanmar	
A-15410	69
A-21931	71

N

Navigation	
I-40308	57
A-20690	71
C-814	84
Navires et transports maritimes	
I-40297	56
A-20690	71
A-38868	78
Nicaragua	
I-40353	63
Nigéria	
A-14156	68
A-36661	76
A-592	65
Norvège	
I-40316	58
A-37323	76
A-40316	81
A-40358	82

O

Oman	
I-40359	64
A-40359	82
Organisation des Nations Unies	
A-35284	75
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance)	
I-40357	63
Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés)	
I-40362	64
Organisation des Nations Unies (ONU)	
I-40357	63
A-35284	75
A-7044	67
Organisation internationale du Travail (OIT)	
A-36794	76
A-37245	76
Ouganda	
I-40335	61

P

Pacifique	
I-40301	57
Paix	
I-40303	57
I-40306	57
I-40307	57
I-40328	60
I-40329	60

Panama	
I-40362	64
Papouasie-Nouvelle-Guinée	
A-35597	75
Paraguay	
A-14862	69
A-7825	67
Passeports	
I-40313	58
Pays nordiques	
I-40316	58
A-27930	74
Pays-Bas	
I-40282	54
I-40295	56
I-40354	63
I-40359	64
I-40360	64
I-40361	64
A-12140	68
A-32827	75
A-33006	75
A-40169	85
A-40295	81
A-40359	82
A-40360	82
A-40361	82, 83
Pêche et pêcheries	
I-40271	53
I-40283	54
I-40286	55
I-40301	57
Pérou	
I-40352	63
A-14668	69
Philippines	
I-40280	54
I-40349	62
A-38349	77
Pollution	
A-26164	72
A-26369	72, 73
A-28911	74
Ports	
A-14156	68
A-20691	71
A-27583	73
Prêts	
I-40292	56
I-40293	56
Produits chimiques	
I-40334	61
A-39973	80
Produits de base	
I-40346	62
A-37769	77
Professions	
A-27583	73
A-27864	74
A-28256	74
A-592	65

Projection	
I-40288	55
Protocole de Montréal	
A-26369	72, 73
Protocoles aux Conventions de Genève	
A-17512	70
A-17513	70

Q

Qatar	
I-40360	64
A-40360	82
Questions civiles	
I-40315	58
I-40355	63
A-12140	68
A-14668	69
A-27531	73
A-973	66
Questions économiques	
I-40283	54
I-40323	59
I-40327	60
I-40331	60
Questions financières	
I-40288	55
A-38349	77
Questions humanitaires	
I-40327	60
A-17512	70
A-17513	70
Questions judiciaires	
I-40352	63
A-12140	68
A-17104	69
A-35284	75
Questions juridiques	
A-12140	68
A-17104	69
A-17512	70
A-17513	70
A-2125	66
A-28256	74
A-38544	78
Questions maritimes	
I-40286	55
I-40300	57
I-40310	58
A-14156	68
A-20690	71
A-40037	86
Questions militaires	
I-40294	56
I-40309	58
I-40334	61
I-40335	61
A-37423	77
A-970	66
A-971	66

Questions nucléaires

I-40321	59
I-40344	62
I-40358	63
A-24631	72
A-40358	81, 82

Questions pénales

I-40275	53
I-40324	59
I-40352	63
I-40353	63
A-15410	69
A-24631	72
A-35284	75
A-37517	77
A-38544	78
A-39574	79

Questions scientifiques

I-40318	59
I-40337	61
I-40339	61
I-40343	62
I-40345	62
I-40348	62
A-31010	74
A-31956	75
A-40348	81
A-7825	67

Questions sociales

I-40270	53
A-14156	68
A-36660	76
A-36661	76
A-38441	77, 78

R**Recherche**

I-40320	59
I-40347	62
A-13087	68

Relations culturelles

I-40336	61
I-40342	61

Relations diplomatiques et consulaires

I-40314	58
A-15410	69

Relations mutuelles

I-40277	54
---------------	----

République de Corée

I-40286	55
---------------	----

République fédérale d'Allemagne

A-8139	67
--------------	----

République tchèque

I-40354	63
A-14668	69

Roumanie

I-40293	56
---------------	----

Routes

A-5296	67
--------------	----

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

I-40278	54
I-40279	54
A-39973	80

S**Saint-Christophe-et-Nevis**

I-40331	60
---------------	----

Santé et services de santé

I-40278	54
I-40340	61
I-40347	62
A-20691	71
A-22345	71
A-27864	74
A-2907	66

Sauvetage

A-20691	71
---------------	----

Sciences

I-40318	59
I-40337	61
I-40339	61
I-40345	62
A-13087	68
A-26164	72
A-26369	72, 73
A-7825	67

Secours en cas de catastrophe

I-40312	58
---------------	----

Sécurité

I-40309	58
I-40321	59
I-40344	62

Sénégal

I-40319	59
---------------	----

Serbie-et-Monténégro

I-40290	55
---------------	----

Services postaux

I-40274	53
I-40319	59

Seychelles

A-39574	79
---------------	----

Singapour

A-13183	68
---------------	----

Slovaquie

I-40363	64
A-27531	73

Soudan

I-40284	54
---------------	----

Stupéfiants

A-17285	70
---------------	----

Suède

I-40316	58
A-14531	68
A-14668	69
A-40316	81
A-40358	82

T

Tchécoslovaquie	
A-10269	68
Télécommunications	
I-40317	59
Terrorisme	
I-40275	53
A-15410	69
A-21931	71
A-24631	72
A-37517	77
A-38349	77
Thaïlande	
I-40271	53
I-40280	54
I-40283	54
I-40309	58
A-31922	75
A-37423	77
Timor oriental	
I-40273	53
I-40274	53
Timor-Leste	
I-40277	54
Togo	
A-39973	80
Tourisme	
I-40272	53
I-40290	55
Transports	
I-40295	56
I-40297	56
I-40315	58
I-40341	61
I-40354	63
I-40355	63
I-40359	64
I-40360	64
I-40361	64
A-10269	68
A-188	65
A-32827	75
A-33006	75
A-37333	77
A-40169	85
A-40295	81
A-40359	82
A-40360	82
A-40361	82, 83
A-495	65, 85
A-9606	67
Travail	
I-40270	53
I-40278	54
I-40302	57
I-40308	57
A-14156	68
A-14862	69
A-19183	70
A-20690	71

A-20691	71
A-2125	66
A-22345	71
A-22346	72
A-27583	73
A-27864	74
A-28256	74
A-2907	66
A-36660	76
A-36661	76
A-36794	76
A-37245	76
A-38868	78
A-5181	67
A-588	65
A-592	65
A-593	65
A-615	66
A-7825	67
A-792	66
A-8279	67
Tunisie	
A-40214	80
Turkménistan	
I-40329	60

U

Ukraine	
I-40326	60
I-40327	60
I-40328	60
I-40338	61
I-40342	61
I-40345	62
I-40355	63
Union des Républiques socialistes soviétiques	
I-40298	56
I-40299	56
I-40300	57
I-40310	58
I-40311	58
I-40312	58
I-40313	58
I-40315	58
I-40323	59
I-40324	59
I-40333	60
I-40334	61
I-40339	61
I-40340	61
I-40343	62
I-40344	62

V

Venezuela	
A-28273	74

Volontaires

I-40303 57
I-40306 57
I-40307 57
I-40328 60
I-40329 60

Z

Zaire

I-40330 60
A-40330 81

Zimbabwe

A-37769 77